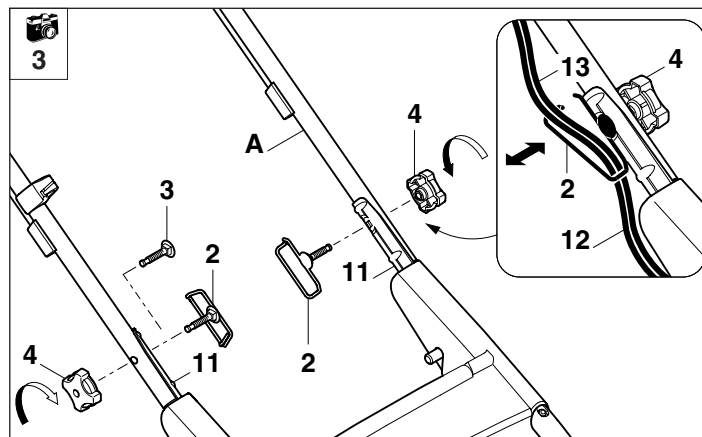
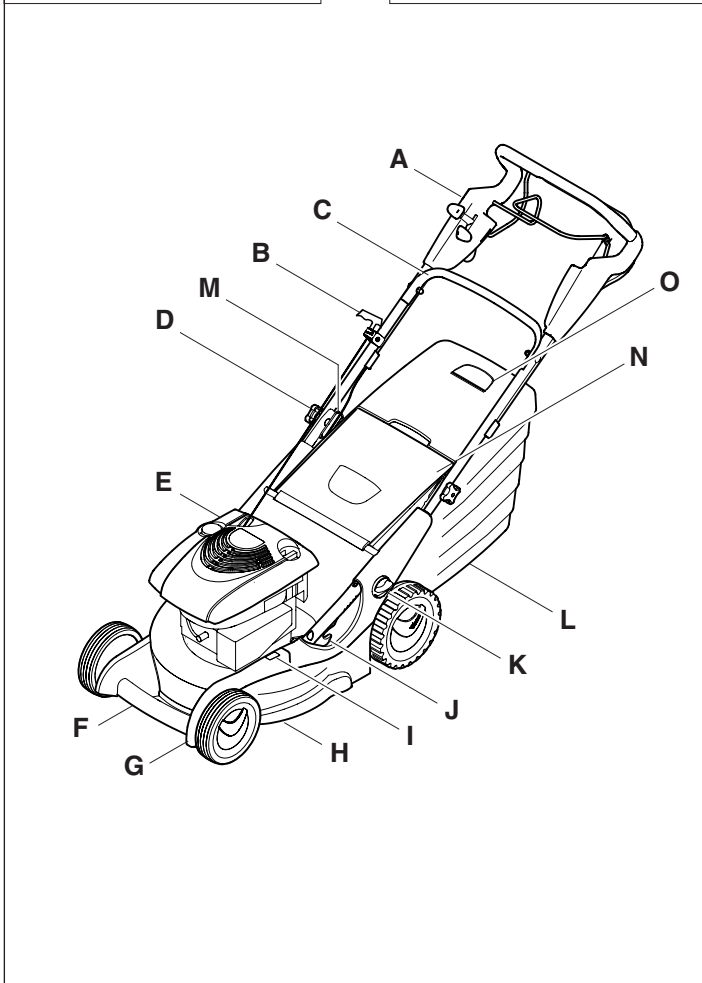
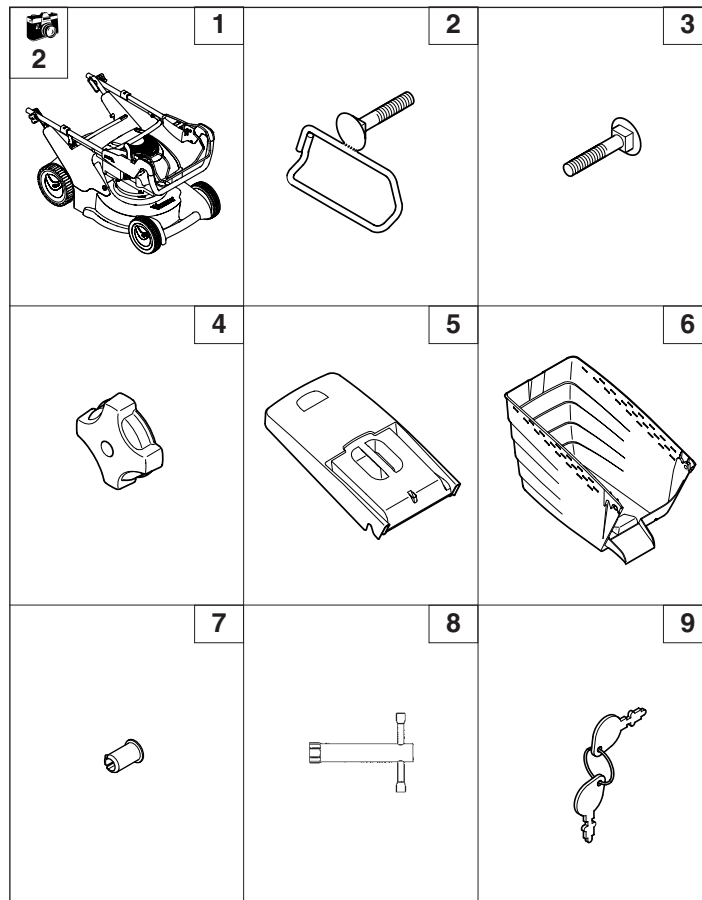
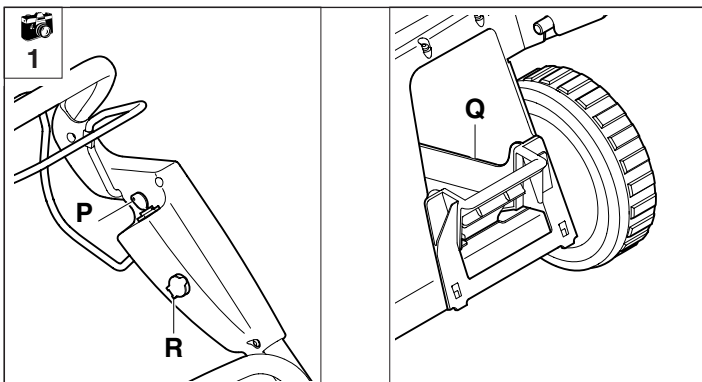


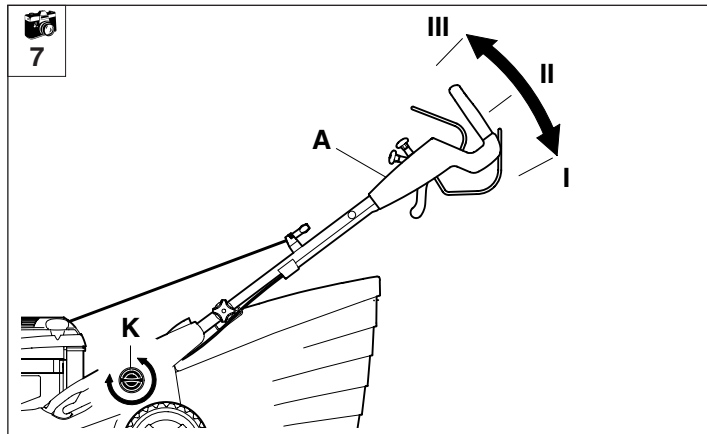
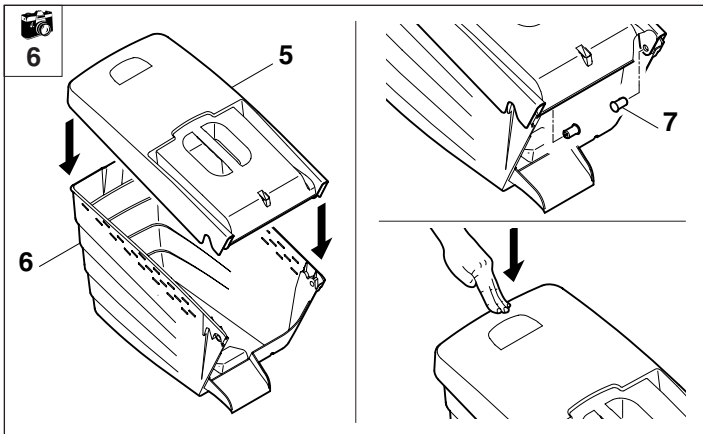
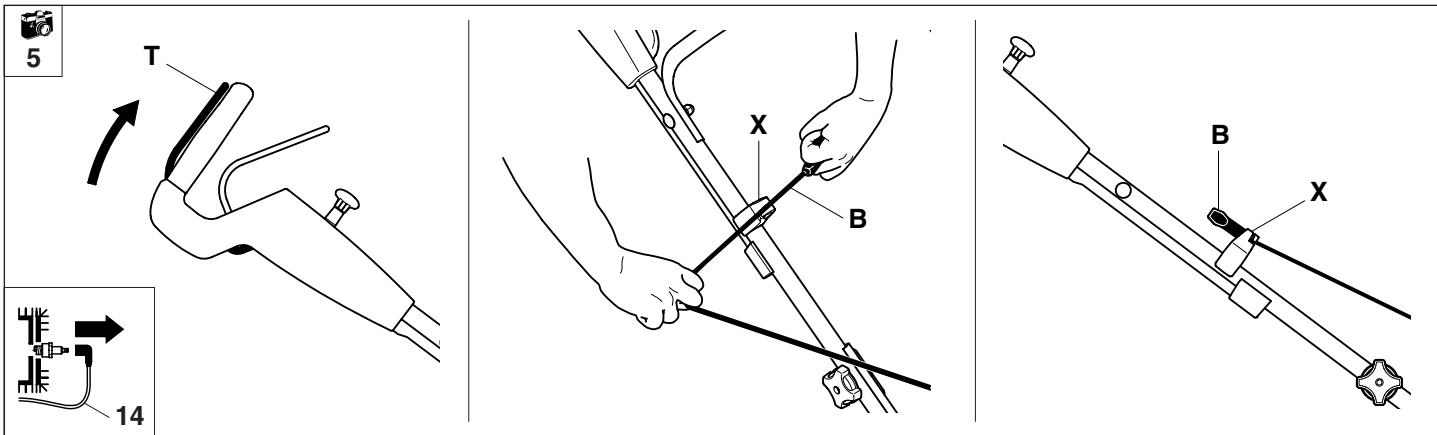
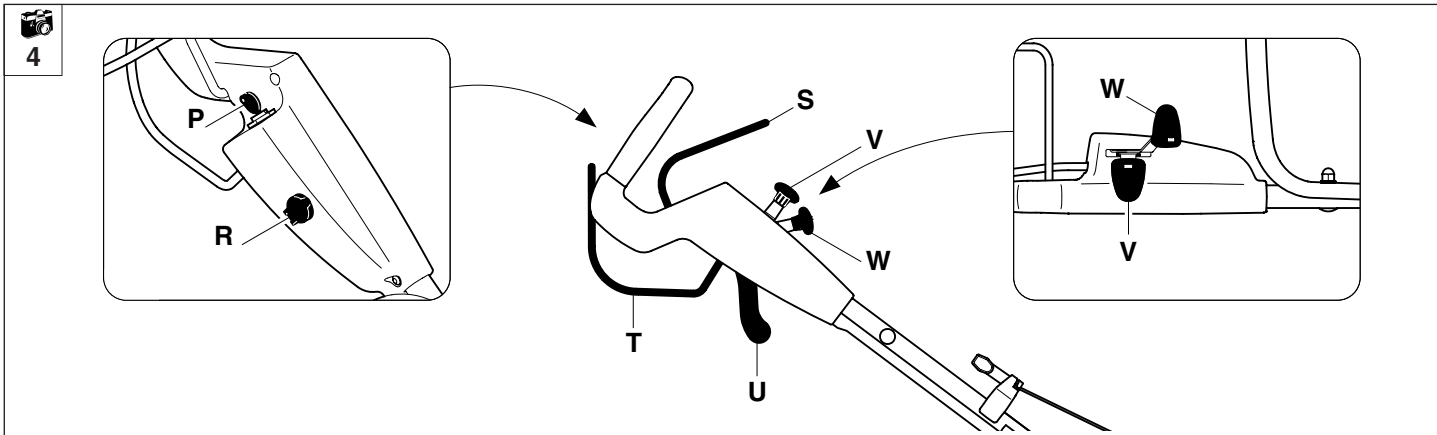
MB 650.0T/TK/ V/ VE/ VM/ OS/ VS/ KS
MB 655.0 V/ VM/ OS/ G/ GK/ GS/ KS

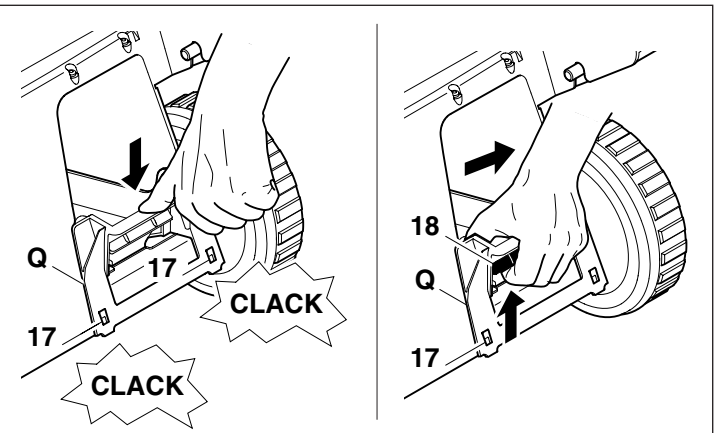
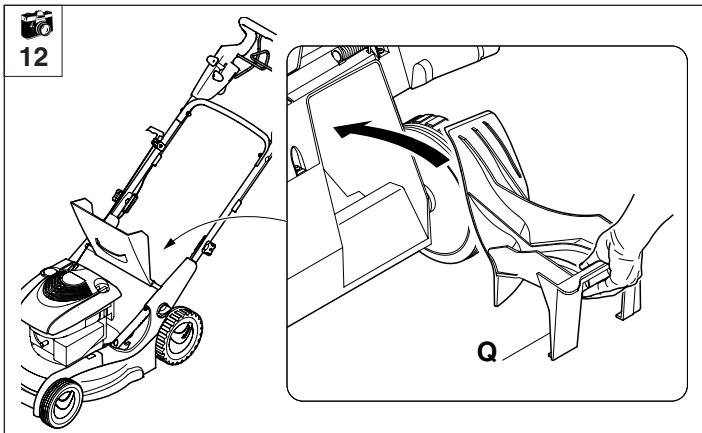
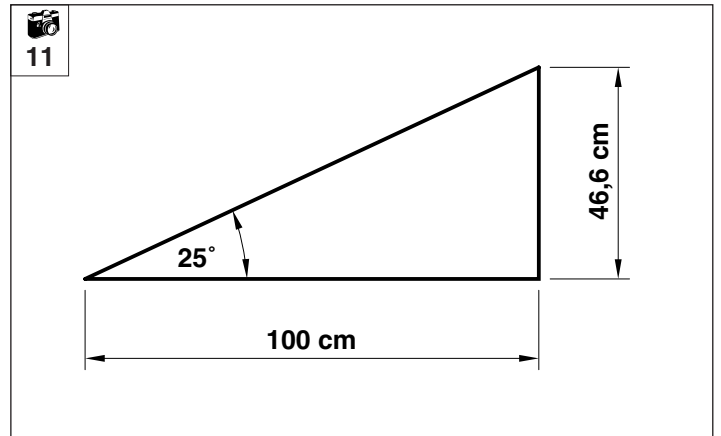
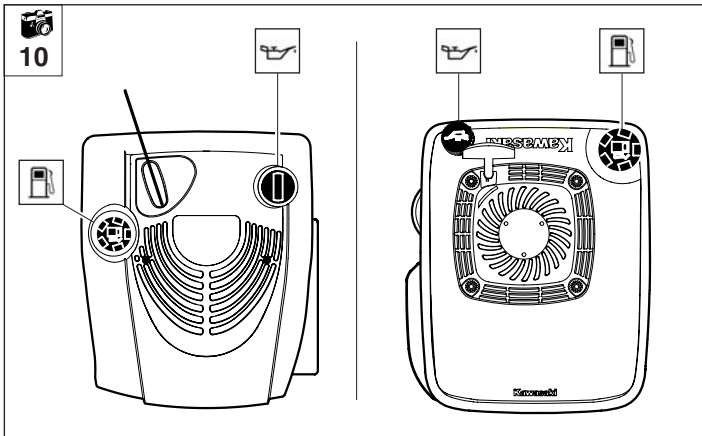
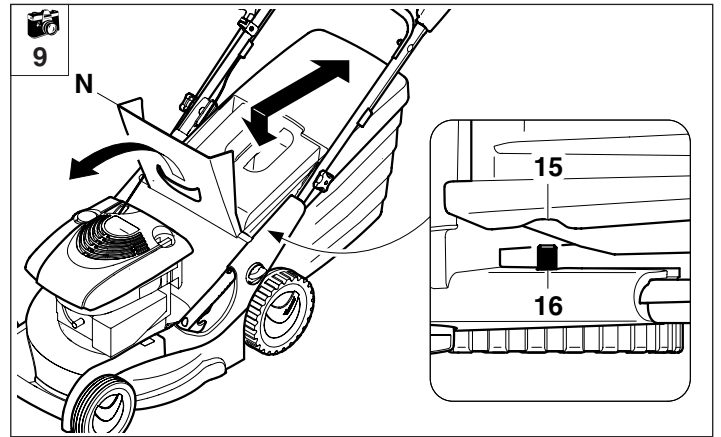
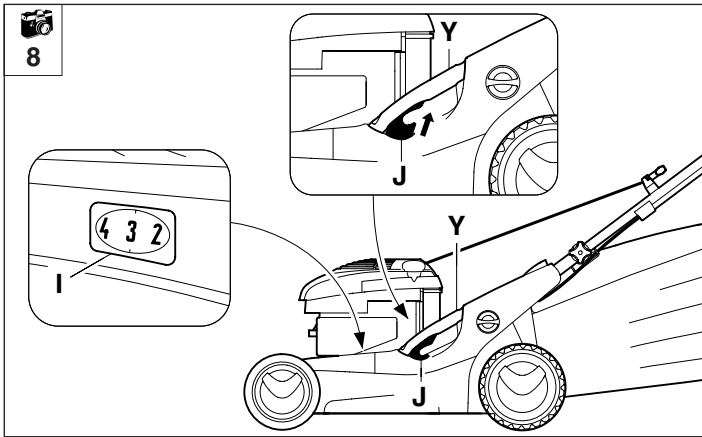
 **VIKING**[®]

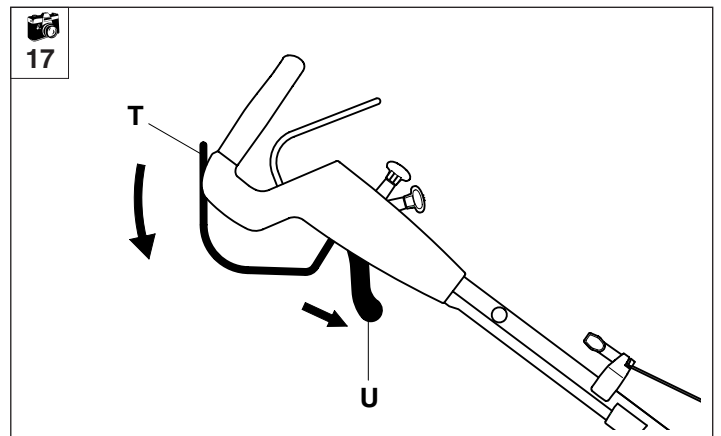
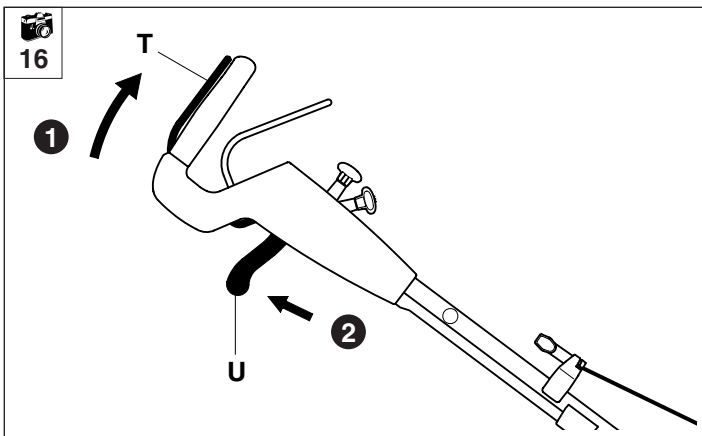
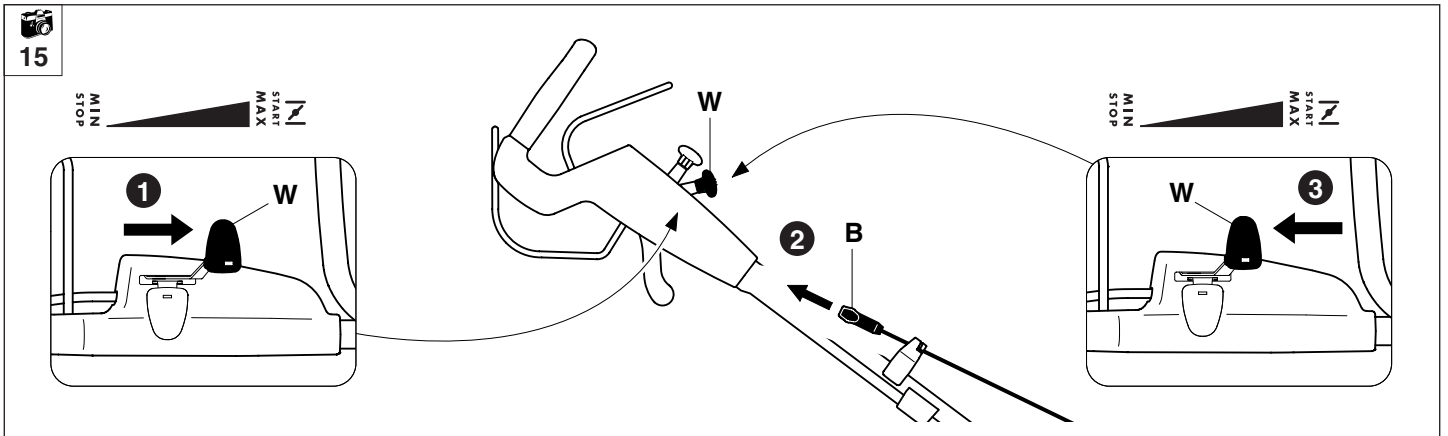
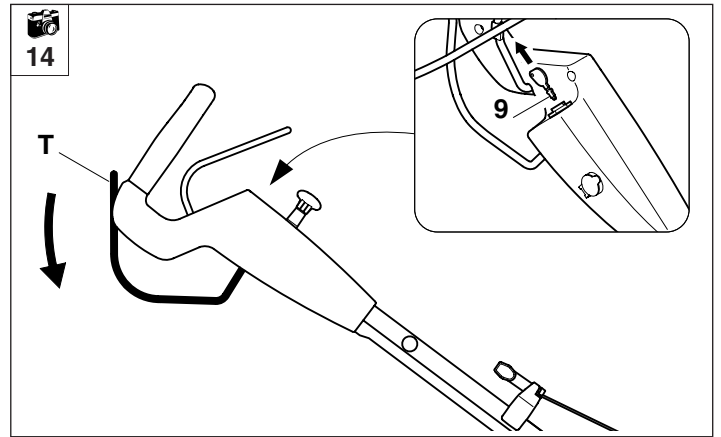
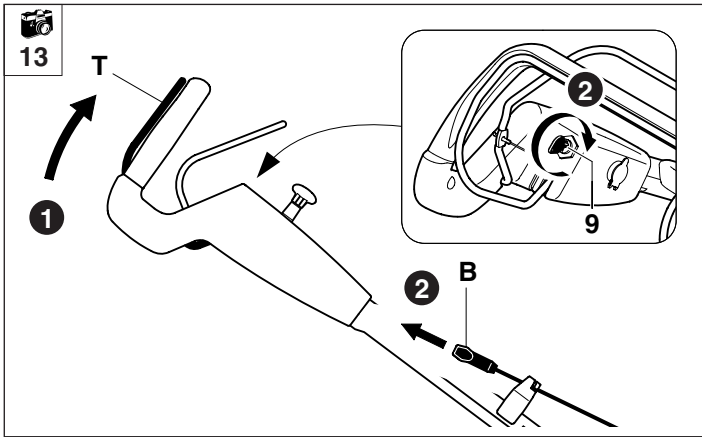


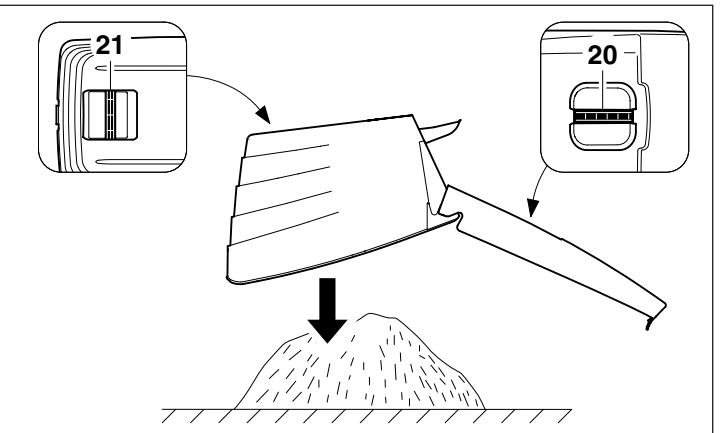
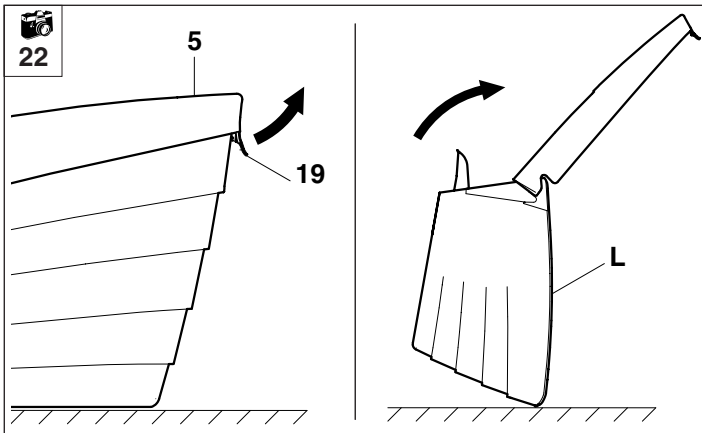
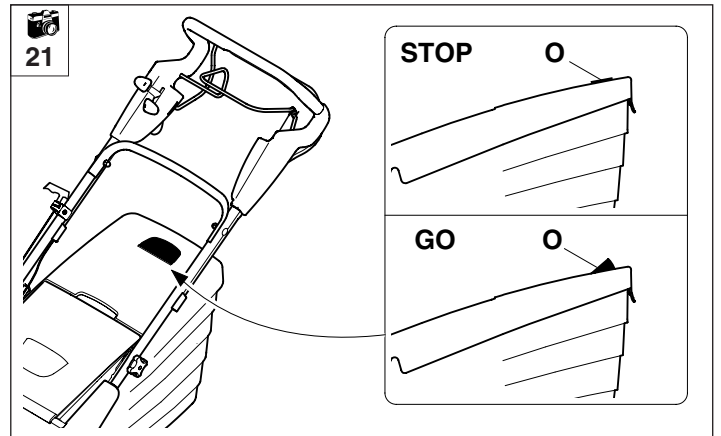
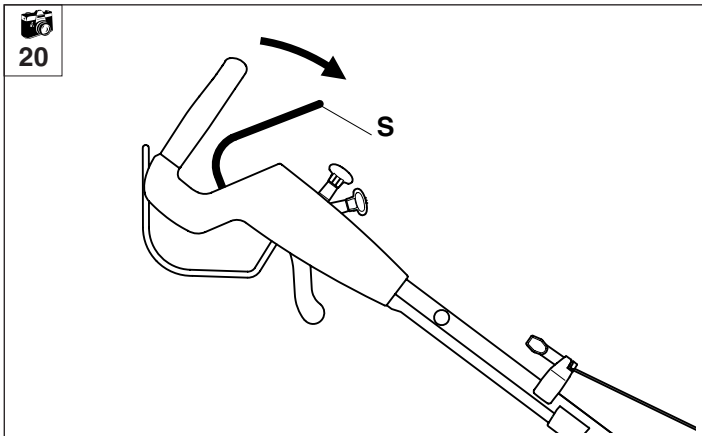
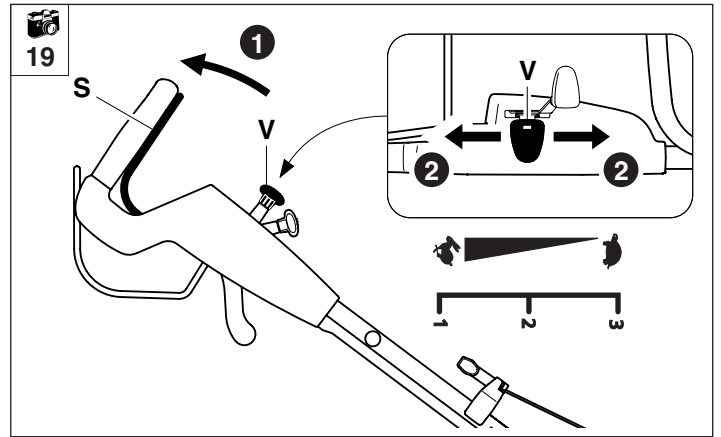
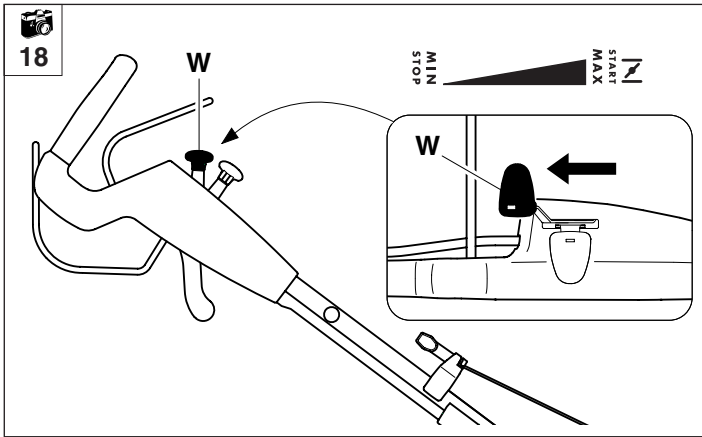
SL	Navodila za uporabo
SK	Návod na použitie
TR	Kullanım Kılavuzu
HU	Használati útmutató
SR	Uputstvo za upotrebu
HR	Priručnik
CS	Návod k použití
LV	Lietošanas instrukcija
LT	Naudojimo instrukcija
RO	Instrucțiuni de utilizare
EL	Οδηγίες χρήσης
RU	Инструкция по эксплуатации
BG	Упътване за употреба

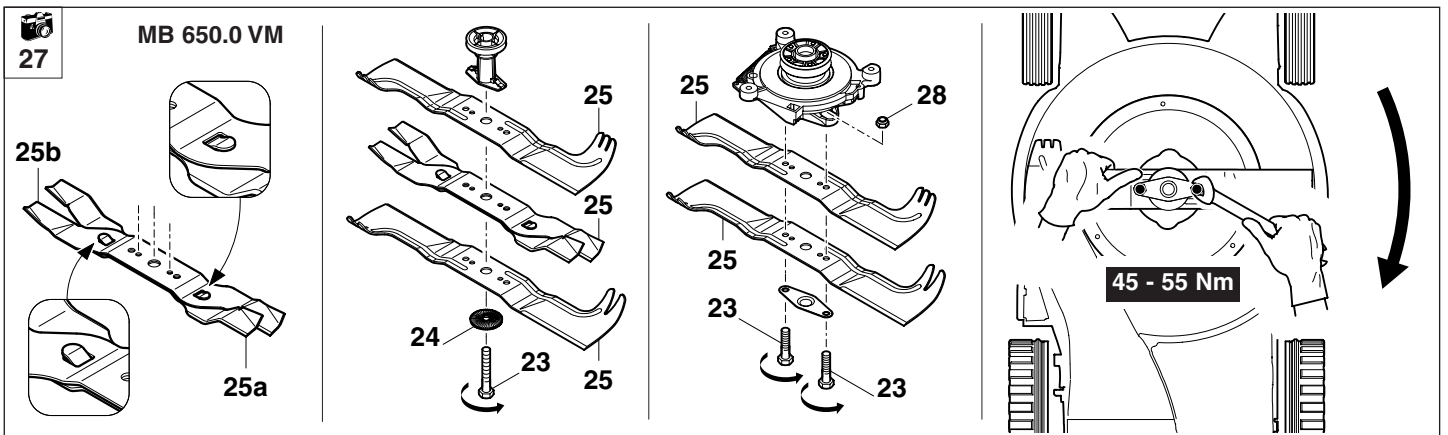
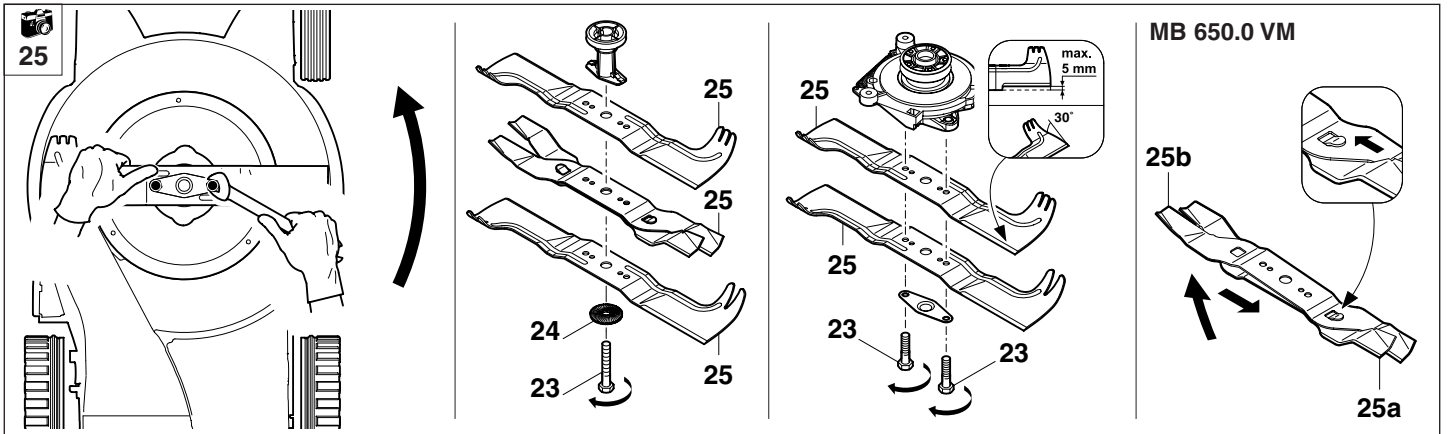
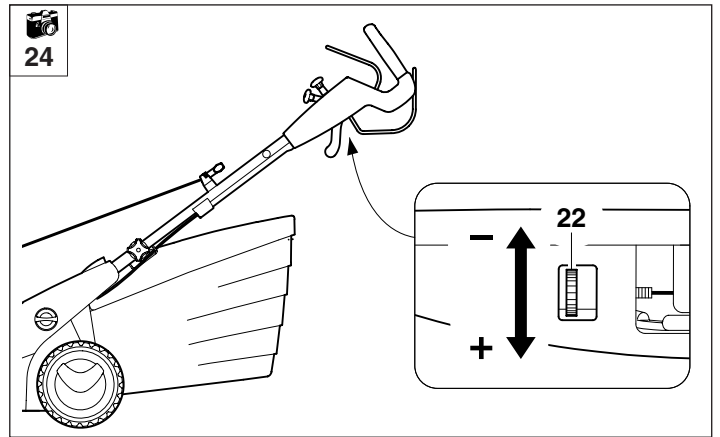
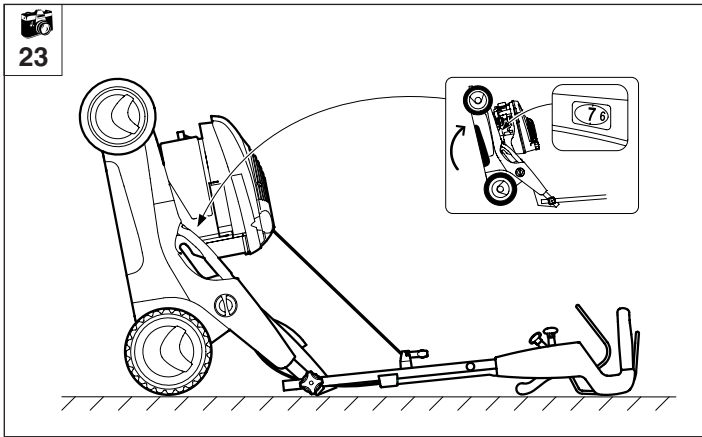


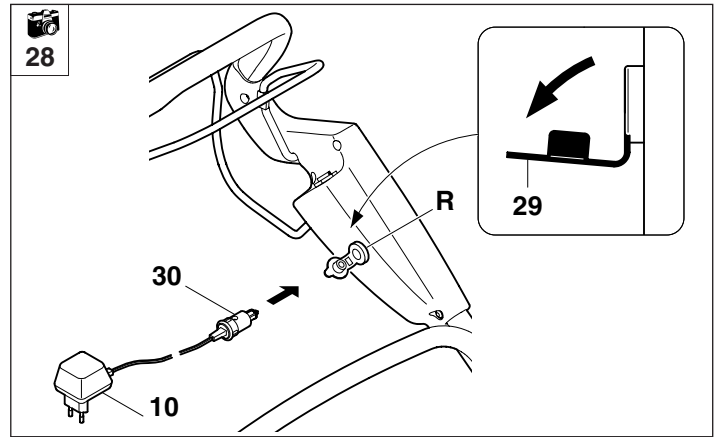
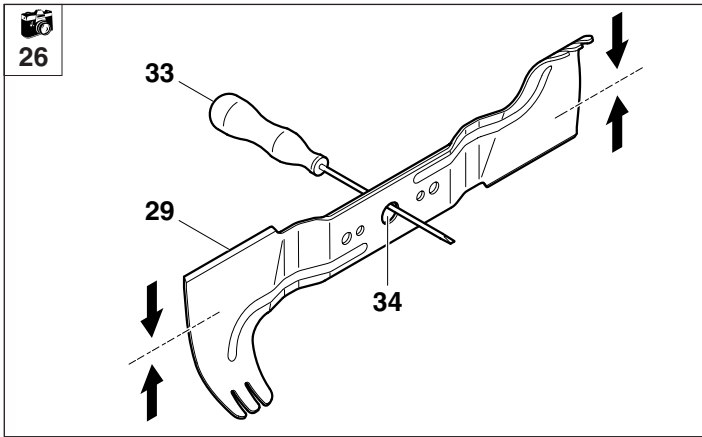













O navodilih za uporabo

Slikovni simboli

-  Ta simbol povezuje slike na straneh s slikami z besedilom v navodilih.

Slike najdete na začetku navodil.

Oznake delov besedila

Opisani koraki za uporabo imajo lahko različne oznake.

Korak za uporabo **brez** neposredne povezave s sliko.

Primer:

- Nože brusite enakomerno, da se tako izognete nihanju zaradi neuravnoteženosti.

Korak za uporabo **z** neposredno povezavo z ustrežno sliko, ki je na straneh s slikami (na začetku navodil) in se nanaša na številko na sliki.

Primer:


- 1=** odvijanje vijaka
2= ročica ...


Splošne navedbe brez pripadajočih slik.

Primer:

- Uporaba izdelka na športnih ali tekmovalnih prireditvah

Poleg opisanih korakov za uporabo izdelka lahko ta navodila vsebujejo tudi dodatna besedila. Ta besedila so označena z enim od spodaj navedenih simbolov in so tako dodatno poudarjena:

-  Opozarjanje na nevarnost nezgode in telesnih poškodb ter hude materialne škode.

-  Informacija za boljšo uporabo naprave in izogibanje morebitni napačni uporabi, ki bi lahko povzročila poškodbe na napravi ali njenih posameznih sestavnih delih.

Smer pogleda pri uporabi smeri "**levo**" in "**desno**" v navodilih za uporabo: uporabnik stoji za napravo (v delovnem položaju) in gleda naprej v smeri vožnje.

Kosilnica s sklopko za ustavitev noža BBC

Kosilnice VIKING z oznakami GS, KS, VS so opremljene s **sklopko za ustavljanje noža BBC**.

Kot pri vseh modernih kosilnicah se bo nož med delovanjem takoj ustavil, če izpustite krmilo. Zaradi sistema BBC se motor ne ustavi hkrati. S to funkcijo lahko uporabnik po ustavitvi noža kosilnico na primer prevaža s pogonom, izprazni lovilni koš kosilnice ali ga nadomesti z nastavkom za mulčanje, delo pa lahko nemoteno nadaljuje, ne da bi moral motor ponovno zaganjati.

POZOR



Pri delujočem motorju nikoli ne segajte v delovno območje noža.

Nevarnost poškodb!



Noža se smete dotakniti samo, če je motor izključen, nož popolnoma ustavljen in izključen tudi vtič svečke.

Za preprečitev poškodb ali materialne škode pri delu s kosilnico se pred prvo uporabo obvezno seznanite z delovanjem sistema BBC! Vklon sistema BBC je opisan v navodilih za uporabo, glejte predvsem poglavje "Sklopka za zaviranje noža BBC", "Izklop noža".



1

- A Krmilni drog z nastavitvenimi deli
- B Zagonska vrv
- C Opora krmilnega droga
- D Vrtljivi ročaj
- E Motor
- F Nosilni ročaj
- G Spodnji del ohišja
- H Odbojna letev
- I Prikaz višine košnje
- J Osrednja nastavitve višine košnje
- K Vrtljivi ročaj za nastavljanje višine krmilnega droga
- L Lovilna košara za travo
- M Zaščita pred prepogibanjem kabla
- N Izmetna loputa
- O Prikaz napoljenosti zbiralnega koša
- P Ključavnica vžiga s ključem (pri **MB 650.0 VE**)
- Q Nastavek za mulčanje (pri **MB 650.0 VM**, **MB 655.0 VM**)
- R Vtičnica za polnjenje (pri **MB 650.0 VE**)



Pri delu s kosilnico morate brezpogojno upoštevati naslednja varnostna navodila.



Pred prvim zagonom pazno preberite celotna navodila za uporabo in jih

shranite na varno za poznejšo uporabo.

Upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje, ki jih lahko najdete v priloženih navodilih za uporabo motorja.

Seznanite se z nastavnimi deli in uporabo naprave. Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki niso seznanjene z navodili, da upravljajo kosilnico. Mladoletniki pod 16 let kosilnice ne smejo uporabljati. Nikoli ne kosite, kadar so v bližini še druge osebe, zlasti otroci, ali živali. Upoštevajte najnižjo starostno mejo, s katero lahko začnete uporabljati napravo.

Zavedajte se, da lastnik oziroma uporabnik te kosilnice prevzema odgovornost pri nezgodi z drugimi osebami ali njihovim imetjem.

Kosilnice ne smete upravljati, če ste pred tem zaužili alkohol, droge ali zdravila, ki zmanjšujejo odzivnost.

Pred prvo uporabo se je priporočljivo posvetovati s prodajalcem ali katerim drugim strokovnjakom.

Pozor!

Kosilnica je namenjena samo košnji trave, uporaba v druge namene ni dovoljena in je lahko nevarna ali pa povzroči škodo na napravi.

Nevarnost nesreče!

Zaradi nevarnosti telesnih poškodb uporabnika kosilnice med drugim ni dovoljeno uporabljati v naslednjih primerih (seznam ni popoln): za obrezovanje grmovja in žive meje, za rezanje vitičastih rastlin, za košnjo trave, posajene na strehah in v balkonskih zabojih, za čiščenje pešpoti (sesanje, spihovanje, odstranjevanje snega),

za sekljanje in drobljenje odpadkov, ki so nastali pri obrezovanju drevja in žive meje, za poravnavanje neravnin v tleh, kot so krtine, za prevažanje pokošene trave, razen v za to predvideni lovilni košari.

Pripravljalni ukrepi



- Med košnjo imejte obute trdne čevlje z nedrsnim podplatom in nosite dolge hlače. Nikoli ne kosite bosi ali na primer v sandalih.
- V celoti preverite zemljišče, na katerem se bo uporabljala naprava, ter odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in vse druge tujke, ki bi jih lahko naprava izvrгла z veliko hitrostjo.
- Pred uporabo vedno preverite, ali so nož, pritrditveni vijaki in celotna rezalna enota v brezhibnem stanju.

- Nikoli ne uporabljajte kosilnice, ki ima poškodovano zaščitno opremo, varovalne mreže, nedelujočo sklopko ali zavoro noža ali nima nameščenih zaščitnih priprav, na primer nima lopute za izmet trave oziroma priprave za lovljenje trave.
- Zaradi varnostnih razlogov vedno uporabljajte nepoškodovano košaro za travo.
- Ne spreminjajte že obstoječih nastavitev pri aparatu. Na primer povezave prestavne ročice z nosilcem.
- Napravo smete izročiti (posoditi) samo osebam, ki ta model in ravnanje z njim dobro poznajo. Vedno priložite navodila za uporabo.
- Prosimo, upoštevajte komunalna pravila za čase obratovanja vrtnih aparatov na motorni pogon.

Ravnanje med košnjo

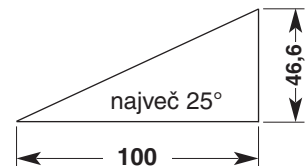


- Poskrbite, da so tretje osebe zunaj nevarnega območja.
- Pred zagonom motorja izklopite rezilno orodje in pogon (če obstaja).
- Kosilnico zaženite na ravni površini.
Pri zagonu motorja kosilnica ne sme biti prevrnjena.
- Motor zaženite v skladu z navodili.
Pazite, da ste z nogami dovolj odmaknjeni od rezila.
- Ne kosite mokre trave in ne kosite v dežju. Ob košenju mokre trave se nevarnost nesreče poveča (nevarnost zdrsa).
- Kosite le pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.

- Med košnjo hodite enakomerno in napravo vodite korakoma. Hitro vodenje naprave poveča nevarnost poškodb zaradi spotikanja, zdrsa itd.
- Na pobočjih vedno skrbite, da stojite stabilno. Izogibajte se košnji na preveč na prestrmih pobočjih, saj tako zmanjšate možnost izgube nadzora nad napravo.
- Kosite bočno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, da vas ob izgubi nadzora delujoča kosilnica ne bi povozila.
- Posebej previdni bodite, ko spreminjate smer vožnje na pobočju, da se tako izognete izgubi nadzora.
- Zaradi varnostnih razlogov naprave ni dovoljeno uporabljati na pobočjih z naklonom nad 25° (46,6 %).

Nevarnost poškodb!

Naklon 25° ustreza navpičnemu dvigu v višini 46,6 cm na meter vodoravne dolžine.



- **Pozor!**
Bodite posebno pozorni pri premikanju nazaj in vlečenju kosilnice.
Nevarnost spotikanja!
- Zlasti bodite previdni, ko kosilnico obračate ali jo vlečete bližje k sebi.
- Ugasnite motor oziroma izklopite sklopko noža, kadar je treba kosilnico nagniti zaradi potiskanja oziroma premikanja po netravnatih površinah ali kadar kosilnico potiskate oziroma peljete na površino za košnjo ali nazaj.

Ne spreminjajte osnovnih nastavitev motorja.



- Nikoli ne odpirajte izmetne lopute in nikoli ne praznite košare za travo, medtem ko se nož še vrti. Vrteči se nož vas lahko poškoduje.



- **Pozor!**
Rok ali nog nikoli ne približujte vrtečim se delom. Nikoli se ne dotikajte vrtečega se noža. Nikoli ne stojte pred izpraznjevalno odprtino. Vedno upoštevajte varnostno razdaljo med vami in kosilnico, ki jo določa krmilni ročaj.

Nevarnost poškodb!

- Izključite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke z motorja, poleg tega snemite z naprave ključ za vžig (pri **MB 650.0 VE**):
- pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev v izmetnem kanalu;

- kadar nož zadene ob tujek. Rezalno orodje je treba preveriti glede morebitnih poškodb;
- preden začnete preverjati, čistiti ali izvajati dela na kosilnici;
- če se začne kosilnica nenavadno močno tresti. Potreben je takojšen pregled;
- preden kosilnico dvignete ali nosite;
- preden napravo zapustite ali če ne bo pod nadzorom, morate ugasniti motor. Poleg tega iz naprave izvlecite vžigalni ključ (pri **MB 650.0 VE**);



- pazite na ustavljanje rezilnega orodja, ker preteče nekaj trenutkov, preden se popolnoma ustavi.
- da se izognete nevarnosti požara, pazite, da motor, hladilna rebra ali izpuh niso onesnaženi s travo, listjem ali uhajajočim oljem (mastjo).

Vzdrževanje in popravila



Preden se lotite del na napravi, **nujno** izvlecite vtič vžigalne svečke z motorja, poleg tega z naprave izvlecite ključ za vžig (pri **MB 650.0 VE**)

Izvajajte samo vzdrževalna dela, opisana v teh navodilih za uporabo.

Druga dela naj izvede specializirani trgovec.

VIKING priporoča, da vzdrževalna dela in popravila izvajajo samo VIKING-ovi specializirani trgovci.

VIKING-ovi specializirani trgovci imajo redna šolanja, razpolagajo pa tudi s tehničnimi informacijami.

Uporabljajte samo kakovostno orodje, opremo in nadomestne dele, sicer obstaja nevarnost za telesne poškodbe in škodo na napravi.

VIKING priporoča, da uporabljate originalno orodje, opremo in nadomestne dele VIKING, ki so s svojimi lastnostmi optimalno prilagojeni posamezni napravi in zahtevam uporabnika.

Originalne nadomestne dele VIKING prepoznate po posebni številki za nadomestne dele, po napisu VIKING in po možnosti po oznaki VIKING za nadomestne dele.

Manjši deli imajo lahko tudi samo znak.

- Poskrbite, da so vse matice, čepi in vijaki trdno pritrjeni, tako da bo naprava v brezhibnem stanju.
- Če rezalno orodje ali kosilnica udarita ob oviro ali tujek, ustavite motor in poskrbite za strokovni pregled.
- Redno pregledujte košaro za travo glede obrabe, poškodb ali njene zmožnosti delovanja.
- Zaradi varnostnih razlogov nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.
- Nečitljiva opozorila o nevarnostih in nasvete na napravi je treba obnoviti. Nadomestne nalepke najdete pri specializiranem trgovcu VIKING.

Polnilec/zagonski akumulator

- Zagonski akumulator polnite samo s pripadajočim polnilnikom za to kosilnico.
- Polnilnik priklopite samo na napetostno omrežje, navedeno na tipski tablici.
- Zagonskega akumulatorja nikoli ne polnite s polnilnikom drugega proizvajalca. To lahko povzroči poškodbe akumulatorja, pregrevanje, električni udar, iztekanje elektrolitov in posledično telesne poškodbe.
- Zagonskega akumulatorja ne odpirajte.
- Polnilna naprava se sme uporabljati samo za polnjenje tega zagonskega akumulatorja.
- Pazite, da priključki zagonskega akumulatorja ne povzročijo kratkega stika.
- Redno preverjajte, ali je polnilni kabel nepoškodovan. Poškodovane kable je treba zamenjati.
- Preden napravo zavržete, je treba vzeti ven zagonski akumulator in ga varno odstraniti.

Opozorilo - bencin je strupen in močno vnetljiv

- Bencin hranite le v za to predpisanih posodah.



- Bencin varujte pred iskrami, odprtim ognjem, trajnimi plameni, viri toplote in drugimi viri vžiga.
- Napravo prevažajte s praznim rezervoarjem za gorivo.
- Bencin dolivajte le na prostem. Kajenje med polnjenjem je prepovedano.
- Rezervoarja z gorivom ne napolnite do vrha, ampak do 4 cm pod vrhom tulca za gorivo, tako da ima gorivo prostor za raztezanje.
- Bencin natočite pred vžigom motorja. Med delovanjem motorja ali če je ta še vroč, mora biti zapiralo za tank zaprto, drugače lahko pride do razlitja bencina.

Nevarnost požara!

- Če se je bencin razlil, zaženite motor šele po tem, ko ste očistili površino, onesnaženo z bencinom. Izognite se vsakršnemu poskusu vžiga, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo (obrišite do suhega).
- Pokrova rezervoarja in posode za gorivo pravilno namestite ter zaprite.
- Zaradi varnostnih razlogov je treba redno preverjati dovod goriva, ventil dovoda goriva, bencinski rezervoar, pokrov rezervoarja in priključke. Če so poškodovani ali netesni, jih zamenjajte (obrnite se na specializiranega trgovca, VIKING priporoča svojega specializiranega trgovca).
- Zamenjajte poškodovane izpušne lonce in zaščitno pločevino.

- Naprave s polnim rezervoarjem bencina nikoli ne shranjujte v notranjosti stavb. Nastajajoči bencinski hlapi lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami in se pri tem vnamejo.
- Preden napravo pospravite v zaprt prostor, pustite, da se motor ohladi.



- Motor začne proizvajati strupene izpušne pline, takoj ko steče. Ti plini so lahko brez vonja in nevidni. Motornih naprav nikoli ne upravljajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Smrtna nevarnost zastrupitve!**
- Če želite rezervoar izprazniti, morate to storiti na prostem (v prostem teku).

Opis simbolov



Pozor!

Pred začetkom obratovanja preberite navodila za uporabo.



Nevarnost poškodb!

Druge osebe naj se ne zadržujejo v nevarnem območju.



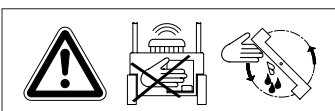
Nevarnost poškodb!

Pred deli na rezilnem orodju in pred vzdrževalnimi ter čistilnimi deli odstranite vžigalne svečke.



Nevarnost poškodb!

Rezalna naprava se ustavi šele nekaj sekund po izklopu motorja ali sklopke.



Pozor!

Pri delujočem motorju nikoli ne segajte v delovno območje noža.

Nevarnost poškodb!



**MB 650.0 T/ TK/
V/ VE/ VM
MB 655.0 V/ VM/
G/ GK**

zagon motorja



**MB 650.0 OS/ VS
MB 655.0 OS/ GS**

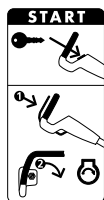
Ročico za plin prestavite v položaj MAX, zaženite motor,

vklopite kosilnico



**MB 650.0 KS
MB 655.0 KS**
Ročico za plin prestavite v položaj CHOKE, zaženite motor,

vklopite kosilnico



MB 650.0 VE
Natakните vžigalno svečko, zaženite motor



**MB 650.0 T/ TK/
V/ VE/ VM
MB 655.0 V/ VM/
G/ GK**

Zaustavitev motorja



**MB 650.0 OS/
VS/ KS
MB 655.0 OS/
GS/ KS**

Izklop noža



Vklop pogona

Obseg dobave



2

Točka	Opis	Kosov
1	Osnovna naprava	1
2	Ploski okrogel vijak s kablskim vodilom (samo MB 650.0 T)	2
3	Ploski okrogel vijak (samo MB 650.0 T)	1
4	Vrtljivi ročaj	2
5	Zgornji del zbiralne košare	1
6	Spodnji del zbiralne košare	1
7	Sornik	2
8	Ključ za svečko	1
9	Ključ za vžig (MB 650.0 VE)	1
10	Polnilnik (MB 650.0 VE)	1
	• Navodila za uporabo	1
	• Navodila za uporabo motorja	1

Priprava naprave na obratovanje

NASVET



Za izvedbo teh del postavite napravo na trdno vodoravno podlago.

Montaža krmilnega droga



3

- A=** Krmilni drog natakните na oba
- 11=** spodnja dela krmilnega droga.
- 2=** Ploski(e) okrogel(le) vijak(e) s kablskim(i) vodilom(i) in
- 3=** ploski okrogel vijak (samo **MB 650.0 T**), desno na napravi vstavite skozi izvrtino od znotraj navzven in
- 4=** privijte z vrtljivimi ročicami.
- 12=** Bovdne in
- 13=** snop kablov (**MB 650.0 VE**) obesite na zaščito pred prepogibanjem.

NASVET



Prosta sukanja v navojih preprečujejo, da bi se vrtljive ročice same od sebe popolnoma odvile od vijakov (popustno varovalo).

Za čiščenje naprave, varčevanje prostora pri transportu in shranjevanje zložite zgornji del krmilnega droga:

POZOR



Nevarnost poškodb!

Motor morate **pred** zlaganjem ustaviti in izvleči vtič vžigalne svečke. Poleg tega morate izvleči ključ vžiga (9) (MB 650.0 VE).

- 4= Vrtljive ročaje odvijte tako daleč, da se z lahkoto premikajo v območju brez navojev.
- Zložite zgornji del krmilnega droga in ga pustite ležati na spodnjem delu ohišja.

Nastavitveni deli na krmilnem drogu



4

- S=** Ročica za pogon
Vsi modeli
- T=** Ročica za ustavljanje motorja
MB 650.0 T/ TK/ V,
MB 650.0 VE/ VM,
MB 655.0 V/ VM,
MB 655.0 G/ GK
- T=** Ročica za ustavljanje noža
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GS/ KS
- U=** Ročica za sklopko noža
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GS/ KS
- V=** Ročica pogona Vario
MB 650.0 V/ VE/ VM,
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 V/ VM/ OS
- V=** Ročica pogona s tremi prestavami
MB 655.0 G/ GK,
MB 655.0 GS/ KS
- W=** Ročica za nastavljanje plina
MB 650.0 TK/ VS/ KS,
MB 655.0 GK/ GS/ KS

Vpenjanje zagonske vrvi



5

- 14=** Z motorja snemite vtič vžigalne svečke.
- T=** Pritisnite ročico za zaustavitev motorja in jo držite tako dolgo, da motorna zavora popusti.
(Pri **MB 650.0 OS/ VS/ KS,**
MB 655.0 OS/ GS/ KS ni potrebno.)
- B=** Počasi izvlecite zagonsko vrv in jo, kot kaže slika, obesite v
- X=** žično vodilo.

NASVET



Žično vodilo (**X**) lahko nastavite na poljubno mesto na krmilnem drogu (izvijač Torx 25 ni priložen v prodajnem paketu).

Montaža košare za travo



6

- 5=** Zgornji del lovilne košare
- 6=** namestite na spodnji del košare.

- 7=** Sornika potisnite od znotraj skozi predvidene odprtine.
- Z rahlim pritiskom pritrdite zgornji del lovilne košare na spodnjega.

Nastavljanje višine krmilnega droga



7

Delovno višino krmilnega droga je mogoče nastaviti v položaje

I (nizka),


II (srednja) in

III (visoka):

- K=** Vrtljivi ročaj za nastavljanje višine krmilnega droga sprostite z vrtenjem v smeri urnega kazalca (približno 5 obratov).
- A=** Zgornji del krmilnega droga primite z obema rokama in ga z nihanjem premaknite v zeleni položaj.

О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

Символы на рисунках

 Этот символ служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.

Рисунки находятся в самом начале инструкции по эксплуатации

Обозначение разделов текста

Последовательно описанные операции могут иметь различные обозначения.

Операция **без** непосредственной ссылки на рисунок.

Пример:

- Нож затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.

Операция **с** непосредственной ссылкой на соответствующий рисунок, расположенный на страницах с рисунками (в начале инструкции по эксплуатации), с соответствующим указанием номера позиции на рисунке.

Пример:


- 1= винт отвинтить
2= рукоятка ...


Общее перечисление, для которого нет рисунка.

Пример:

- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов

Наряду с описанием операций в данной инструкции по эксплуатации могут содержаться разделы текста с дополнительным значением. Эти разделы помечены одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания:

 Предупреждение о наличии опасности несчастных случаев и травматизма, а также нанесения большого материального ущерба.

 Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок при обслуживании, которые могли бы привести к повреждению устройства или его узлов.

Направление взгляда при употреблении терминов "слева" и "справа" в инструкции по эксплуатации: Пользователь стоит за устройством (рабочее положение) и смотрит вперед по направлению движения.


Газонокосилки с тормозом/муфтой ножа, ВВС

Газонокосилки VIKING, имеющие в обозначениях GS, KS, VS оснащены **тормозом/муфтой ножа, ВВС**.

Как и у любой современной газонокосилки, во время эксплуатации после отпускания ведущей ручки газонокосилки нож полностью останавливается после кратковременного движения по инерции. Но двигатель одновременно не выключается благодаря системе ВВС. После остановки ножа, используя данную функцию, пользователь может, например, транспортировать косилку при помощи привода, опустошать травосборник косилки или производить замену на мульчирующий клин, а также может без промедления продолжать работу без повторного включения двигателя.

ВНИМАНИЕ!



 При работающем двигателе запрещается контакт с деталями в области вращения ножа.

Опасность травматизма!



К ножу можно прикасаться только после выключения двигателя, полной остановки ножа и вынимания штекера провода свечи зажигания.

Для того, чтобы во время работы с газонокосилкой не допустить травм или материального ущерба, перед первым использованием косилки необходимо обязательно ознакомиться с принципом действия системы ВВС. Приведение в действие системы ВВС описано в инструкции по эксплуатации, в особенности см. главы "Тормоз/муфта ножа (ВВС)", "Остановка ножа косилки".



1

- A** Ведущая ручка с узлами управления
- B** Трос стартера
- C** Распорка ведущей ручки
- D** Поворотная ручка
- E** Двигатель
- F** Ручка для переноса
- G** Нижняя часть корпуса
- H** Противоизносная планка
- I** Индикатор высоты скашивания
- J** Централизованная регулировка высоты скашивания
- K** Поворотная ручка для регулировки высоты ведущей ручки
- L** Травосборник
- M** Защита от перегрева кабеля
- N** Откидная крышка
- O** Индикатор заполнения
- P** Замок с ключом зажигания (у **MB 650.0 VE**)
- Q** Насадка для мульчирования (у **MB 650.0 VM**, **MB 655.0 VM**)
- R** Гнездо для зарядного устройства (у **MB 650.0 VE**)



При работе с газонокосилкой обязательно соблюдайте эти требования по технике безопасности.



Перед первым применением необходимо внимательно прочитать

инструкцию по эксплуатации и сохранять ее для дальнейшего использования.

Соблюдайте указания по управлению и техобслуживанию, которые Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя.

Ознакомьтесь с узлами управления и особенностями применения устройства. Никогда не разрешайте

детям или другим лицам, которые незнакомы с инструкцией по эксплуатации, пользоваться косилкой. Запрещается пользоваться косилкой подросткам до 16 лет. Никогда не занимайтесь косьбой, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные. Местные предписания могут определять возраст пользователя.

Не забывайте, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Запрещается работать с газонокосилкой после употребления лекарств, алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Перед первым использованием устройства продавец или другой уполномоченный специалист должен провести инструктаж.

Внимание!

Газонокосилка предназначена только для скашивания газонов, иное применение, которое может привести к опасным последствиям или повреждению косилки, запрещено.

Опасность травматизма!

Из-за опасности получения телесных травм пользователем газонокосилку запрещено применять, кроме прочего (неполное перечисление): для подрезки кустарников и живых изгородей, для подрезки выющихся растений, для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах, для очистки дорожек (отсасывания пыли и сдувания листьев, уборки снега),

для измельчения обрезков деревьев и кустарников, для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами, для транспортировки срезанной травы, кроме подачи ее в предназначенный для этого травосборник.

Подготовка к работе



- Информация для оптимального

использования устройства и предотвращения возможных ошибок при обслуживании, которые могли бы привести к повреждению устройства или его узлов.

- Тщательно осмотрите участок, на котором будет работать устройство, и уберите все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх.
- Перед использованием всегда необходимо визуально проверять безупречное состояние режущего инструмента, крепежных винтов и всего режущего механизма.

- Никогда нельзя использовать косилку с поврежденными защитными приспособлениями или ограждениями или функционирующей муфты ножа, тормоза ножа, а также без навешенных защитных приспособлений, например, без откидной крышки или устройства для сбора травы.
- Из соображений безопасности нельзя использовать поврежденный травосборник.
- Установленные на косилке переключающие устройства запрещается удалять или шунтировать, например, на рукоятке переключения ведущей ручки.
- Устройство можно передавать только тем пользователям, которые знакомы с данной моделью и ее обслуживанием. Передавать устройство всегда с инструкцией по эксплуатации.
- Для моторизованных устройств по уходу за садовыми участками следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

Действия при косьбе

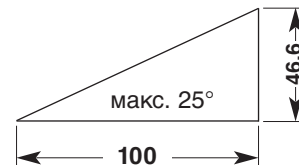


- Запрещено присутствие лиц в рабочей зоне.
- Перед запуском двигателя разъедините режущий механизм и привод (если имеется в наличии).
- Для пуска устройства его следует поставить на ровную поверхность. При запуске двигателя запрещается опрокидывать устройство.
- Запускать двигатель в соответствии с предписаниями. Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.
- Не косите мокрую траву, а также не косите во время дождя. Косьба мокрой травы может привести к травматизму (Опасность скольжения).
- Косить только при дневном свете или при хорошем освещении.

- Передвигайтесь с косилкой только в темпе шага. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность возможных несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т.п.
- Всегда следите за правильным расположением устройства на склонах. Не косите на слишком крутых склонах, чтобы не потерять контроль над управлением косилкой.
- Косить поперек к склону, никогда не производить косьбу вперед или назад на склоне, чтобы при возможной потере контроля над косилкой или при падении не попасть под движущуюся косилку.
- Проявлять особую осторожность при изменении направления движения на склоне для того, чтобы не допустить потерю контроля над устройством.
- Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах с подъемом более 25° (46,6 %).

Опасность травматизма!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



- **Внимание!** Проявлять особую осмотрительность при движении назад и при подтягивании косилки.
- **Опасность споткнуться!**
- Соблюдать особую осторожность, если Вы поворачиваете косилку или подвигаете ее к себе.
- Следует выключать двигатель или выключать нож косилки, если косилка наклонена при перемещении по участку без наличия травы, а также при передвижении к скашиваемым зонам и обратно.

- Не меняйте основное положение двигателя.



- Не открывайте откидную крышку, не опустошайте травосборник, пока нож вращается. Вращающийся нож может стать причиной телесных повреждений.



- Внимание!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Нельзя прикасаться к вращающемуся ножу. Находитесь всегда на расстоянии от отверстия для выброса травы. Необходимо постоянно сохранять безопасное расстояние, обеспечиваемое ведущими ручками.

Опасность травматизма!

- Остановить двигатель и вынуть штекер провода свечи зажигания; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства (у **MB 650.0 VE**):
 - перед тем, как освободить блокировки или снять заглушки с канала выброса.

- если нож задел какой-либо посторонний предмет. При проверке режущего механизма на возможно возникшие повреждения.

- перед проверкой косилки, очисткой или перед выполнением рабочих операций на косилке.

- в случае появления у косилки непривычно сильных вибраций. При необходимости срочной проверки.

- перед подъемом или переноской косилки.

- Если Вы оставляете косилку или если она находится без надзора; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства (у **MB 650.0 VE**)



- Учитывать инерционное движение режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

- С целью исключения возгорания, двигатель, ребра охлаждения и выхлопная труба должны быть чистыми от травы, листьев или вытекшего масла (смазки).

Техобслуживание и ремонт



Перед проведением любых работ на устройстве **обязательно**

вынуть штекер провода свечи зажигания; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства (у **MB 650.0 VE**)

Выполнять только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Все другие работы должны производиться сервисной службой.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING.

Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

Следует использовать только высококачественные инструменты, комплектующие и запчасти. В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к травматизму или повреждению устройства.

VIKING рекомендует применять оригинальные инструменты, комплектующие и запчасти VIKING. Они по своим качествам оптимально соответствуют устройству и требованиям пользователя.

Оригинальные запчасти VIKING опознаются по номеру запчасти VIKING, по надписи VIKING и при необходимости по знаку запчастей VIKING.

На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

- Для того чтобы устройство работало надежно, затягивать все гайки, болты и винты до упора.
- Если режущий инструмент или газонокосилка задела какое-либо препятствие или посторонний предмет, то необходимо остановить двигатель и произвести осмотр.
- Регулярно проверяйте приспособление для сбора травы на отсутствие износа, повреждения или работоспособность.
- Из соображений безопасности следует заменять изношенные или поврежденные детали.
- Наклейки на устройстве с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях, ставшие неразборчивыми, необходимо обновлять. В специализированной сервисной службе VIKING Вы можете приобрести наклейки для замены.

Зарядное устройство / аккумуляторная батарея

- Для зарядки аккумуляторной батареи использовать только зарядное устройство для данной газонокосилки, имеющееся в поставке.
- Зарядное устройство следует подключать только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке.
- Запрещается вставлять в зарядное устройство батарею другого производителя. Это может привести к дефекту аккумулятора, перегреву, поражению электрическим током, вытеканию раствора электролита, а также другим нежелательным последствиям и травмам.
- Запрещается открывать аккумуляторную батарею.
- Зарядное устройство нельзя использовать в иных целях, можно применять лишь для зарядки аккумуляторной батареи.
- Не замыкать накоротко зажимы аккумуляторной батареи.
- Регулярно проверять кабель зарядного устройства на отсутствие повреждений. Поврежденные кабели следует заменять.
- Перед устранением устройства необходимо удалить аккумуляторную батарею и правильно утилизировать.

Предупреждение - бензин токсичен и сильно горюч

- Храните бензин только в предназначенных для этого емкостях.



- Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания.
- Косилку транспортировать с пустым топливным баком.
- Заправку производить только на воздухе и во время заправки не курить.
- Топливный бак не заполнять полностью, а наливать топливо припл. 4 см ниже кромки наливного патрубка, чтобы имелось место для расширения топлива.
- Заливать бензин необходимо до запуска двигателя. Во время работы двигателя или при неостывшей машине нельзя открывать крышку бензобака или доливать бензин. Нельзя исключить возможность пролить бензин.

Опасность пожара!

- Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).
- Колпачки бензобака и канистры надевать правильно и закрывать.
- Из соображений безопасности необходимо проверять топливпровод, топливный кран, бензобак, пробку бензобака и подсоединения на отсутствие повреждений и негерметичности, при необходимости соответствующие узлы заменять (обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).
- Следует заменять поврежденные глушители и защитные пластины.

- Нельзя оставлять устройство с бензином в бензобаке в помещении. Там имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами и возможно воспламенение паров
- Перед тем как ставить устройство в закрытые помещения, дать возможность двигателю остыть.



- Устройство выделяет отработавшие газы пока двигатель работает. Эти газы не имеют запаха, они невидимы. Никогда не использовать моторизованное устройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

Опасность для жизни вследствие отравления!

- Если бензобак следует опустошить, то запустите двигатель вне помещения до полной выработки топлива.

Описания символов



Внимание!
Перед первым применением прочитать инструкцию по эксплуатации.



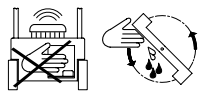
Опасность травматизма!
Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.



Опасность травматизма!
Перед работами с режущим инструментом, а также перед работами по техобслуживанию и очистке отсоединять штекер провода свечи зажигания.



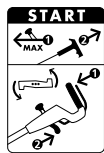
Опасность травматизма!
Режущий инструмент продолжает вращаться по инерции в течении нескольких секунд после выключения (тормоз двигателя/ножа).



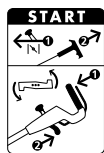
Внимание!
При работающем двигателе запрещается контакт с деталями в области вращения ножа.
Опасность травматизма!



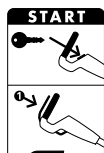
**MB 650.0 T/ TK/ V/ VE/ VM
MB 655.0 V/ VM/ G/ GK**
Запустить двигатель



**MB 650.0 OS/ VS
MB 655.0 OS/ GS**
Рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение MAX, запустить двигатель, включить нож косилки.



**MB 650.0 KS
MB 655.0 KS**
Рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение CHOKE, запустить двигатель, включить нож косилки



MB 650.0 VE
Вставить ключ зажигания, запустить двигатель



**MB 650.0 T/ TK/ V/ VE/ VM
MB 655.0 V/ VM/ G/ GK**
Остановить двигатель



**MB 650.0 OS/ VS/ KS
MB 655.0 OS/ GS/ KS**
Выключить нож косилки



Включить привод движения

Комплект поставки



2

Поз.	Наименование	Шт.
1	Базовое устройство	1
2	Винт с круглой плоской головкой с держателем кабеля (только MB 650.0 T)	2
3	Винт с круглой плоской головкой (только MB 650.0 T)	1
4	Поворотная ручка	2
5	Верхняя часть травосборника	1
6	Нижняя часть травосборника	1
7	"Палец"	2
8	Ключ зажигания	1
9	Ключ зажигания (MB 650.0 VE)	1
10	Зарядное устройство (MB 650.0 VE)	1
	• Инструкция по эксплуатации	1
	• Инструкция по эксплуатации Двигатель	1

Подготовка устройства к работе

УКАЗАНИЕ



Для выполнения этих работ устройство должно быть устойчиво установлено на ровной и твердой поверхности.

Монтаж ведущей ручки



3

- A=** Ведущую ручку установить на обе
- 11=** нижние части ручки.
- 2=** Болт(ы) с плоской круглой головкой с держателем(ями) кабеля и
- 3=** болт с плоской круглой головкой (только **MB 650.0 T**, справа на устройстве) вставить изнутри в отверстия и закрепить
- 4=** поворотными ручками до отказа.
- 12=** Тросы и
- 13=** пучок кабелей (**MB 650.0 VE**) вставить в держатель защиты кабеля от перегиба.

УКАЗАНИЕ



Проточки в резьбах предохраняют поворотные ручки от полного самоотворачивания с винтов (нарушение безопасности).

Для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения сложить верхнюю часть ведущей ручки:

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед складыванием ручки двигатель должен быть остановлен и штекер провода свечи зажигания вынут; дополнительно необходимо вытащить ключ зажигания (9) (MB 650.0 VE)

- 4= Поворотные ручки завернуть настолько, чтобы они слегка могли двигаться в проточках.
- Сложить верхнюю часть ведущей ручки и оставить нижнюю часть корпуса в прилегающем положении.

Узлы управления на ведущей ручке



4

S= Приводная ручка
Все модели

T= Бугель остановки двигателя
MB 650.0 T/ TK/ V,
MB 650.0 VE/ VM,
MB 655.0 V/ VM,
MB 655.0 G/ GK

T= Бугель остановки ножа
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GS/ KS

U= Рукоятка муфты ножа
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GS/ KS

V= Бугель регулируемого привода
MB 650.0 V/ VE/ VM,
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 V/ VM/ OS

V= Бугель трехступенчатого привода
MB 655.0 G/ GK,
MB 655.0 GS/ KS

W= Рукоятка регулятора подачи топлива
MB 650.0 TK/ OS,
MB 650.0 VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GK,
MB 655.0 GS/ KS

Подвешивание троса стартера



5

14= штекер провода свечи зажигания отсоединить от двигателя.

T= Бугель остановки двигателя нажать и удерживать в нажатом положении, чтобы отпустить тормоз двигателя. (У **MB 650.0 OS/ VS/ KS,** **MB 655.0 OS/ GS/ KS** не требуется)

B= Медленно потянуть трос стартера и вставить в

X= направляющую троса в соответствии с рисунком.

УКАЗАНИЕ



Направляющую троса (**X**) можно индивидуально переустанавливать вдоль управляющей ручки (отвертка Torx 25 не входит в комплект поставки).

Монтаж травосборника



6

5= Верхнюю часть травосборника установить на

6= нижнюю часть травосборника.

7= "Пальцы" вдавить изнутри в предусмотренные для этого отверстия. Слегка нажимая на верхнюю часть, защелкнуть в нижнюю часть травосборника.

Регулировка высоты ведущей ручки



7

Рабочая высота ведущей ручки может быть установлена в положениях I (низкое), II (среднее) и III (высокое):

K= Поворотную ручку для регулировки высоты ведущей ручки отвинтить, поворачивая ее против часовой стрелки (прибл. пять оборотов).

A= Ведущую ручку держать обеими руками и привести ее в требуемое положение, двигая ручку вверх или вниз.

УКАЗАНИЕ



Следить за идентичной установкой ведущей ручки слева и справа.

К= Поворотную ручку снова затянуть до отказа по часовой стрелке.

Централизованная регулировка высоты скашивания



ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед переустановкой высоты скашивания двигатель **необходимо** остановить или отключить нож косилки.

Можно устанавливать **семь** различных высот для скашивания от **30 мм** до **85 мм**.

Уровень **1** = минимальная высота скашивания

Уровень **7** = максимальная высота скашивания

J= Переводной рычаг для централизованного регулирования высоты находится у левого заднего колеса устройства (см. рис.). Взяться за

Y= ручку и потянуть **J=** переводной рычаг вверх и удерживать его до момента выхода из фиксированного положения.

- Выбрать требуемую высоту скашивания, двигая ручку вверх и вниз.

I= Положение уровня можно видеть на индикаторе высоты скашивания.

J= Переводной рычаг снова отпустить и отрегулированную высоту зафиксировать.

Подвешивание и снятие травосборника



ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед подвешиванием и снятием травосборника двигатель **необходимо** остановить или отключить нож косилки.

УКАЗАНИЕ



У косилок, оборудованных для мульчирования, перед подвешиванием травосборника насадка для мульчирования должна быть вынута из канала выброса (см. главу "Мульчирование", у **MB 650.0 VM**, **MB 655.0 VM**)

N= Откидную крышку открыть и зафиксировать.

Подвешивание:

Травосборник подвесить на косилке, вставляя

16= „пальцы“, в

15= углубления в верхней части корпуса .

- Сместить откидную крышку рукой вниз до травосборника.

N= Откидную крышку снова закрыть вручную.

Снятие:

Приподнять травосборник вверх, снять с

16= пальцев.

N= Откидную крышку снова закрыть вручную.

Топливо и моторное масло



УКАЗАНИЕ



Перед первым пуском залить моторное масло (см. инструкцию по эксплуатации двигателя)!

Моторное масло

Сведения о применяемом моторном масле и требуемом количестве масла Вы найдете в инструкции по эксплуатации двигателя. Регулярно контролировать уровень заливки масла (см. инструкцию по эксплуатации двигателя). Необходимо не допускать недоливки масла или превышения требуемого уровня масла.

Топливо

Рекомендация: свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин (см. инструкцию по эксплуатации двигателя)! Для заправки применять воронку (не входит в комплект поставки).

УКАЗАНИЕ



Чтобы иметь красивый газон с густой травой необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко. При жарком и сухом климате не следует слишком коротко скашивать траву, так как газоны на солнце выгорают и приобретают непривлекательный вид.

Более красивая картина скашивания обеспечивается при использовании острого ножа. Поэтому затачивайте ножи регулярно (уполномоченная служба).

Косьба на склонах



11

Из соображений безопасности для пользователя и с целью достаточного снабжения маслом для четырехтактного двигателя, газонокосилку следует использовать только при наклоне склонов не более 25°. Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.

Мульчирование



12

Мульчирующие косилки **MB 650.0 VM, MB 655.0 VM** снабжены специальным многофункциональным ножом и уже установленной насадкой для мульчирования.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед тем как вставлять или вынимать насадки для мульчирования **необходимо** отключить двигатель.

Установка насадки для мульчирования

Для использования косилки в качестве мульчирующей требуется установить насадку для мульчирования:

- Откидную крышку открыть и зафиксировать.
- Q=** Насадку для мульчирования установить в канал выброса и защелкнуть на корпусе
- 17=** выступы, надавив сверху на оба выступа (см. рисунок).
- Откидную крышку закрыть.

Вынуть насадку для мульчирования

Для применения устройства в качестве косилки с выбросом травы сзади или подборщика травы (с подвешенным травосборником) насадку для мульчирования необходимо вынуть из устройства.

- Откидную крышку открыть и зафиксировать.
- 18=** Стопорную пластину вытащить наверх. Нажать вниз на насадку для мульчирования и выдвинуть оба стопорных выступа.
- Вынуть насадку для мульчирования, наклоняя ее, из канала выброса.
- Закрыть откидную крышку (косилка с выбросом травы сзади) или закрыть откидную крышку и подвесить травосборник (подборщик травы).

Режим работы при мульчировании

При мульчировании для высоты скашивания следует выбирать уровни 4-7, так как на этих уровнях трава может измельчается наилучшим образом.

При слишком низкой высоте скашивания корпус косилки может забиваться и в результате блокировать нож косилки.

Скошенная трава остается лежать на газонах и не попадает в дерн.

Рабочую скорость и высоту скашивания при мульчировании следует выбирать так, чтобы мульчирующий нож мог оптимально измельчать скашиваемую траву для обеспечения красивой картины скашивания.

При слишком высокой траве следует производить скашивание за несколько проходов и выбирать более высокий уровень высоты скашивания.

Мульчирование не производить при слишком высокой и влажной траве.

Бугель остановки двигателя



4

Модели
MB 650.0 T/ TK/ V/ VE/ VM,
MB 655.0 V/ VM/ G/ GK
оснащены устройством остановки двигателя.

После срабатывания устройства остановки двигателя (отпуск двигателя) двигатель (T= бугель остановки двигателя) двигатель и нож косилки сразу выключаются и останавливаются после кратковременного движения по инерции.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Запрещается переключать устройство установки двигателя, связывая бугель остановки двигателя (T) на ведущей ручке.

Тормоз/муфта ножа (BBC)



4

Газонокосилки
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GS/ KS
оснащены тормозом/муфтой ножа.

При работающем двигателе нож косилки можно включать, нажав на

T= бугель остановки ножа и

U= рукоятку муфты ножа (двумя руками).

После выключения (отпуск

T= бугеля остановки ножа) нож косилки выключается и полностью останавливается после кратковременного движения по инерции (см. главу "Включение/отключение ножа косилки").

Двигатель продолжает работать.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Запрещается связывать бугель остановки двигателя (T) на ведущей ручке, чтобы не нарушать управление двумя руками.

Подготовка устройства к работе

ВНИМАНИЕ!



- Осмотрите полностью участок, на котором будет работать косилка, и уберите все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы.
- Запускать двигатель в соответствии с предписаниями.
- Соблюдать особую осторожность, если Вы поворачиваете косилку или подвигаете ее к себе.
- **Опасность травматизма!** Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них.
- Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок при обслуживании, которые могли бы привести к повреждению устройства или его узлов.
- Не косить, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные.

SL

SK

TR

HU

SR

HR

CS

LV

LT

RO

EL

RU

BG

Контроль тормоза ножа/муфты ножа

MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS:

Каждый раз перед началом работы следует **трижды** протестировать функции:

- Двигатель запустить согласно инструкции по эксплуатации.
- Включить нож согласно инструкции по эксплуатации.

От работающего ножа исходит четко слышимый аэродинамический шум. Слышимый звук сигнализирует о вращении ножа, что позволяет контролировать начало работы ножа.

- Отпустить рукоятку. Тормоз/муфта ножа отсоединяет нож от привода двигателя и тормозит его. Нож полностью останавливается после кратковременного движения по инерции.

При этом аэродинамический шум прекращается. При полностью остановленном ноже аэродинамический шум отсутствует.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

При отрицательном результате теста функционирования (несмотря на отпущенную рукоятку, слышен аэродинамический шум вращения ножа) следует выключить двигатель, вынуть штекер провода свечи зажигания и обратиться в сервисную службу.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном сервисном центре VIKING.

Пуск двигателя, остановка двигателя – общие сведения

Далее описаны пуск и остановка двигателя, а также включение и отключение ножа косилки. Различаются четыре варианта моделей:

Вариант I

MB 650.0 T/ V/ VE/ VM, MB 655.0 V/ VM/ G

Фиксированное положение устройства подачи топлива с автоматическим механизмом Choke "Ready-запуск"

Вариант II

MB 650.0 OS/ VS, MB 655.0 OS/ GS

Регулируемое положение устройства подачи топлива с автоматическим механизмом Choke "Ready-запуск"

Вариант III

MB 650.0 TK/ KS, MB 655.0 GK/ KS

Регулируемое положение устройства подачи топлива с ручным механизмом Choke

Запуск двигателя – вариант I



13

MB 650.0 T/ V/ VE/ VM, MB 655.0 V/ VM/ G

УКАЗАНИЕ



Двигатель оснащен регулятором подачи топлива с фиксированным положением, что всегда обеспечивает работу двигателя с оптимальной рабочей частотой вращения. Ручная регулировка не требуется.

MB 650.0 VE

поставляется с заряженной аккумуляторной батареей.

Аккумуляторная батарея автоматически заряжается во время косыбы.

Не запускать двигатель в высокой траве или при самой низкой высоте скашивания, так как в этом случае тяжело запустить двигатель.

Первый шаг:

T= Бугель остановки двигателя нажать к ведущей ручке и зафиксировать.

Второй шаг:

MB 650.0 T/ V/ VM, MB 655.0 V/ VM/ G

- В=** Пусковой трос медленно потянуть до пункта натяжения, затем дернуть, вытянув его на длину руки.
- Медленно вернуть трос на место, чтобы стартер мог правильно намотать его. При необходимости повторять операцию до тех пор, пока двигатель не заработает.

MB 650.0 VE

- 9=** Вставить ключ зажигания в замок.
- 9=** Ключ зажигания повернуть по часовой стрелке.
- Стартер не приводит в действие более трех-пяти секунд без перерыва. Если двигатель не запускается, то отпустить ключ зажигания и приبل. через десять секунд снова повернуть ключ зажигания.

- После пуска двигателя отпустить ключ зажигания. Не допускать повторного запуска при работающем двигателе.

УКАЗАНИЕ



При разряженной батарее или неисправном стартере невозможно запустить двигатель тросом стартера (**В**). **Запрещается** производить попытки для запуска двигателя при помощи подсоединенного зарядного устройства.

Остановка двигателя – вариант I



14

MB 650.0 T/ V/ VE/ VM, MB 655.0 V/ VM/ G

Для остановки двигателя

- T =** бугель остановки двигателя отпустить, после кратковременного движения по инерции двигатель и нож полностью останавливаются.

MB 650.0 VE

Если устройство находится без надзора, то вынуть

- 9=** ключ зажигания и надежно сохранять его.

Запуск двигателя – варианты II + III



15

MB 650.0 OS/ VS/ TK/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ GK/ KS

Первый шаг:

MB 650.0 OS/ VS, MB 655.0 OS/ GS

W= При холодном двигателе

MB 650.0 TK/ KS, MB 655.0 GK/ KS

W= рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение CHOKE.

При разогревом двигателе или при теплой погоде

W= рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение MAX.

Второй шаг:

MB 650.0 TK, MB 655.0 GK

T= Бугель остановки двигателя нажать к ведущей ручке и зафиксировать.

Третий шаг:

- В=** Пусковой трос медленно потянуть до пункта натяжения, затем дернуть, вытянув его на длину руки.
- Медленно вернуть трос на место, чтобы стартер мог правильно намотать его. При необходимости повторять операцию до тех пор, пока двигатель не заработает.

Четвертый шаг:

MB 650.0 TK/ KS, MB 655.0 GK/ KS

W= Рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение MAX.

Включение ножа косилки



16

MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS

УКАЗАНИЕ



Нож косилки следует запускать только при максимальной частоте вращения двигателя и нельзя запускать в высокой траве.

Первый шаг:

T= Бугель остановки ножа нажать к ведущей ручке и зафиксировать.

Второй шаг:

Для выключения ножа косилки

U= рукоятку муфты ножа быстро потянуть прямо по направлению к ручке назад до упора.

УКАЗАНИЕ



Быстро потянуть назад рукоятку муфты ножа (**U**), чтобы избежать пробуксовки муфты ножа.

U= Рукоятка муфты ножа фиксируется (во включенном положении) и ее можно отпустить.

T= Бугель остановки ножа продолжать удерживать.

Отключение ножа косилки



17

MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS

Для отключения ножа косилки отпустить

T= бугель остановки ножа.

U= Рукоятка муфты ножа автоматически возвращается в свое исходное положение (выключенное положение).

Нож косилки тормозится и полностью останавливается после кратковременного движения по инерции. Но двигатель продолжает работать.

Остановка двигателя – варианты II + III



18

MB 650.0 TK, MB 655.0 GK

Для остановки двигателя

T = бугель остановки двигателя отпустить, после кратковременного движения по инерции двигатель и нож полностью останавливаются.

MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS

УКАЗАНИЕ



Перед остановкой двигателя отключить нож косилки.

Для остановки двигателя

W= рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение STOP.

Включение и выключение привода – общие положения

Далее описаны включение и выключение привода. В зависимости от вариантов моделей различаются три варианта приводов:

MB 650.0 T/ TK

Одна передача переднего хода (одноступенчатая коробка передач)

MB 650.0 V/ VE/ VM, MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 V/ VM/ OS

Плавно регулируемая передача переднего хода (регулируемая коробка передач)

MB 655.0 G/ GK/ GS/ KS

Три выбираемые передачи переднего хода (трехступенчатая коробка передач)

Включение привода



19

УКАЗАНИЕ



Привод функционирует только при работающем двигателе.

При остановленном двигателе бугель регулируемого привода (**V**) не разрешается нажимать, так как это может привести к повреждению приводного механизма.

Первый шаг:

Все модели

S= Бугель регулируемого привода потянуть к ведущей ручке и удерживать. Включается привод косилки.

MB 650.0 T/ TK

Скорость движения:
3,4 км/час

Второй шаг:

MB 650.0 V/ VE/ VM, MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 V/ VM/ OS

Для плавного увеличения скорости движения

V= бугель регулируемого привода потянуть назад; для уменьшения скорости - бугель нажать вперед.

Скорость движения:
Плавно от 2,4 км/час до
5,2 км/час

УКАЗАНИЕ



Скорость регулируемого привода можно произвольно регулировать во время движения, не выключая привод.

Второй шаг:

MB 655.0 G/ GK/ GS/ KS

Включить требуемую передачу при помощи V= бугеля трехступенчатого привода.

Скорость движения:
Первая передача: 2,4 км/час
Вторая передача: 3,5 км/час
Третья передача: 4,6 км/час

УКАЗАНИЕ



Все три передачи можно произвольно переключать во время движения, не выключая привод.

Выключение привода



20

Для выключения привода отпустить S= бугель привода.

Индикатор заполнения



21

Травосборник оснащен O= индикатором заполнения на верхней части травосборника.

Воздушный поток, возникающий за счет вращения режущего ножа и способствующий заполнению травосборника травой, приподнимает индикатор заполнения:

Травосборник заполняется срезанной травой.

Если травосборник заполнен травой, то воздушный поток уменьшается и индикатор заполнения опускается на верхней части травосборника:

Травосборник заполнен до отказа и его необходимо опустошить (см. главу "Опустошение травосборника").

Опустошение травосборника



22

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед опустошением травосборника двигатель необходимо остановить или отключить нож косилки и полностью остановить.

УКАЗАНИЕ



Заполненный до отказа травосборник может весить 20 кг.

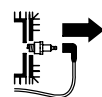
- Травосборник снять с устройства (см. главу „Подвешивание и снятие травосборника“).
- Открыть травосборник, потянув за 19= фиксирующую планку, и откинуть вверх 5= верхнюю часть травосборника.

Опрокинуть назад заполненный L= травосборник.

При помощи 20= ручки (верхняя часть травосборника) и 21= ручки (нижняя часть травосборника) травосборник можно удобно удерживать и опустошать.

Техобслуживание

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Чтобы не допустить непреднамеренного включения двигателя, перед всеми работами по техобслуживанию и очистке, перед транспортировкой и перед длительным простоем устройства на двигателе необходимо обязательно отсоединить штекер провода свечи зажигания; дополнительно вынуть ключ зажигания из косилки (MB 650.0 VE)



Опасность травматизма! Работать только в перчатках.

Никогда не прикасайтесь к ножу косилки, пока нож полностью не остановится.

Работы по техобслуживанию и по очистке производить только при охлажденном двигателе. Для получения необходимых сведений или помощи обращайтесь в сервисную службу. VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING. VIKING рекомендует пользоваться оригинальными запчастями VIKING.

Очистка устройства



23

Интервал техобслуживания: после каждого применения

После косьбы косилку тщательно очистить. Аккуратное обслуживание устройства защищает его от повреждений и увеличивает срок службы. Очищать щеткой и водой нижнюю поверхность косилки. Удалять собравшиеся остатки травы в корпусе и канале выброса деревянной палочкой. Очистить нож косилки.

Никогда не направлять струи воды на узлы двигателя, уплотнения и опорные места. При несоблюдении вышеуказанного следствия могут быть повреждения или дорогостоящий ремонт.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед опрокидыванием косилки поставить ее на твердую, горизонтальную и ровную поверхность, установить наивысший уровень срезания (уровень 7), так как в ином случае косилка может снова опрокинуться вперед.

УКАЗАНИЕ



Для работ по очистке и техобслуживанию косилку опрокидывать передними колесами вверх. Перед опрокидыванием опустошить топливный бак, снять травосборник и сложить верхнюю часть ведущей ручки (см. главу "Монтаж ведущей ручки"), затем поднять откидную крышку.

Колеса и коробка передач

Шарикоподшипники колес не требуют техобслуживания.

Регулируемая коробка передач, а также и трехступенчатая коробка передач не требуют техобслуживания.

Установка приводного троса



24

Интервал техобслуживания: по необходимости (привод не включается при затянутом бугеле привода)

Натяжение троса установлено правильно на заводе-изготовителе. Однако, возможно, что после продолжительного пользования его потребуется отрегулировать.

Регулировку выполнять посредством

22= регулировочного винта на верхней части ведущей ручки.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Если приводной трос установлен неправильно, то косилка непроизвольно может уже при пуске начать движение, вследствие этого возможны случаи травматизма или нанесения материального ущерба.

Правильная регулировка:

Начиная, приблизительно с одной трети хода рукоятки приводные колеса должны блокироваться.

Привести в действие бугель привода и одновременно потянуть назад газонкосилку.

В результате вращения **22=** регулировочного винта в направлении "+" натяжение троса увеличивается, вращение в направлении "-" уменьшает натяжение.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Если при движении назад приводные колеса блокируются уже при **неприведенном** в действие бугеле привода, то приводной трос неправильно отрегулирован и привод косилки постоянно включен.

Необходимо произвести повторную регулировку (при необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).

Техобслуживание ножа косилки

Интервал техобслуживания: каждые 25 часов эксплуатации

Если результаты косьбы со временем ухудшаются, то, вероятно, затупился нож косилки.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Для получения необходимых сведений или помощи обращайтесь **всегда** к сотруднику сервисной службы (VIKING рекомендует сервисный центр VIKING).

VIKING рекомендует пользоваться оригинальными запчастями VIKING.

Демонтаж ножа косилки



25



Опасность травматизма! Работать только в перчатках.

- 23=** Винт(ы) ножа ослабить гаечным ключом с шириной зева 17 мм и вывинтить вместе со стопорной шайбой (у **MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS** отсутствует).
- 24=** Нож косилки снять.

**MB 650.0 VM,
MB 655.0 VM**

- 25=** Нож косилки состоит из верхнего ножа (**25a**) и нижнего ножа (**25b**). Для удобной заточки их можно разделить.

Верхний нож (**25a**) сместить влево до упора и затем приподнять на противоположной стороне.

При смещении вправо верхний нож (**25a**) отсоединяется от нижнего ножа (**25b**).

Заточка ножа косилки

Нож косилки необходимо затачивать, соблюдая следующие правила:

- При заточке нож охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как иначе снижается долговечность ножа.
- Нож затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед установкой проверить нож на отсутствие повреждений. Нож необходимо заменять, если видны насечки или трещины и, если режущие кромки изношены до 5 мм (граница износа).

Проверка балансировки ножа косилки



26

Перед проверкой вставить многофункциональный нож (см. главу "Монтаж ножа косилки").

- 26=** Отвертку ввести в **27=** среднее отверстие ножа косилки и выставить нож косилки горизонтально.
- Если нож косилки отбалансирован правильно, то он остается в горизонтальном положении.

Монтаж ножа косилки



**Опасность
травматизма!**
**Работать только
в перчатках.**

MB 650.0 VM, MB 655.0 VM:

Верхний нож (**25a**)
сцепить с нижним
ножом (**25b**) согласно
рисунку. При этом
следить, чтобы
отверстия обеих ножей
совпадали.

25= Нож косилки следует
монтировать
изогнутыми кромками
вверх.

23= Винт(ы) ножа со

24= стопорной шайбой (у
MB 650.0 OS/ VS/ KS,
MB 655.0 OS/ GS/ KS
не требуется) затянуть
до отказа крутящим
моментом **45 - 55 Нм**.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Указанные значения
моментов затяжки винтов
ножа **45-55 Нм** точно
выдерживать, так как от
этого зависит надежное
крепление режущего
инструмента.

Регулярно заменять
стопорную шайбу (**24**) и
стопорную гайку (**28**).

Аккумуляторная батарея



Аккумуляторная батарея не
требует техобслуживания и
автоматически заряжается
во время косьбы. Если же
произошла разрядка
батареи (при проблемах
пуска двигателя), то
батарею стартера
необходимо зарядить.

УКАЗАНИЕ



Зарядку аккумуляторной
батареи всегда
производить в закрытом
помещении с хорошей
вентиляцией, защищая от
сырости и брызг воды.

Зарядка аккумуляторной батареи:

Используйте для этого
только оригинальное
зарядное устройство
(**10**), имеющееся в
поставке.

29= Крышку гнезда для
зарядного устройства
открыть.

30= Штекер зарядного
устройства вставить в
гнездо.

- Затем подключить
зарядное устройство
к сети.

Время зарядки
составляет припл.
24 часа.

Техобслуживание тормоза/муфты ножа

Тормоз/муфта ножа
подвергнут естественному
износу. Для того, чтобы
функция тормоза/муфты
ножа не нарушалась,
обученный персонал должен
регулярно контролировать
ее и производить
техобслуживание (VIKING
рекомендует выполнять
работы по техобслуживанию
и ремонты только
в специализированном
сервисном центре VIKING),
соблюдая следующие
интервалы:

Профессиональное
применение: **один раз
в полгода**
(использование косилки на
предприятии)

Личное
пользование: **один раз
в год**

Двигатель внутреннего сгорания

**Интервал
техобслуживания:
Смотри инструкцию по
эксплуатации двигателя**

Соблюдать указания по
управлению и техобслужи-
ванию, которые Вы найдете
в прилагаемой инструкции
по эксплуатации двигателя.

Для продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Рекомендуемые интервалы замены масла, а также информация о моторном масле и количестве заливки масла имеются также в инструкции по эксплуатации двигателя.

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя, ребра охлаждения должны содержаться всегда в чистом состоянии.

Хранение

Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, косилку следует хранить в недоступном для детей месте.

Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности к эксплуатации.

Опустошить топливный бак и карбюратор (например, выработать топливо на холостом ходу вне помещений).

Хранение в зимний период

При длительном простое косилки соблюдать следующие пункты:

- Все наружные части двигателя и устройства, особенно ребра охлаждения тщательно очистить.
- Все движущиеся детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.
- Опустошить топливный бак и карбюратор (например, выработать топливо на холостом ходу вне помещений).
- Вывинтить свечу зажигания и залить в двигатель приблизительно 3 см³ моторного масла через отверстие для свечи зажигания. Прокрутить двигатель несколько раз без свечи зажигания.

ВНИМАНИЕ!



Штекер провода свечи зажигания держать вдали от отверстия под свечу зажигания из-за опасности воспламенения.

Вновь ввинтить свечу зажигания.

- Произвести замену масла (см. также инструкцию по эксплуатации двигателя)
- Хорошо покрыть двигатель и хранить устройство в нормальном положении в сухом, непыльном помещении.

MB 650.0 VE

- Полностью зарядить батарею.

Устройство с батареей хранить в сухом месте при температуре не ниже + 5 °C, так как более низкие температуры ведут к повреждению батареи.

В период зимнего хранения батарею следует зарядить не реже одного раза (самое позднее через 6 месяцев).

Перед началом сезона батарею следует полностью зарядить в течение прибл. 24 часов.

Стандартные запчасти

Нож косилки:

MB 650.0 T/ TK/ V/ VE,
MB 650.0 OS/ VS/ KS
6360 702 0100

MB 650.0 VM
6105 760 9900

MB 655.0 V/ G/ GK,
MB 655.0 OS/ GS/ KS
6375 702 0101

MB 655.0 VM
6107 760 9900

Охрана окружающей среды





Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Упаковка, принадлежности и устройство изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования.

Раздельное устранение остатков материалов, удовлетворяющее экологическим требованиям, способствует возможности многократного использования материалов. По этой причине после истечения обычного срока службы отправить устройство на свалку.

Поиск неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Двигатель не запускается	- Бугель остановки двигателя не вытянут;	- Бугель остановки двигателя нажать к ведущей ручке;	12; 13	13; 15
	- Рукоятка регулятора подачи топлива в положении STOP	- Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение CHOKE или MAX (у MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS)	13	15
	- Не приведено в действие Choke	- Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение CHOKE (у MB 650.0 KS, MB 655.0 KS)	13	15
	- Трос регулятора подачи топлива выскочил или имеет дефект (например, перегнут)	- Вставить или заменить трос регулятора подачи топлива (у MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS)	✘	
	- Отсутствует топливо в баке;	- Добавить топливо;	9; 	10
- топливопровод закупорен	- прочистить топливопровод			
- Плохое, загрязненное или старое топливо в баке	- Использовать всегда свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин; очистить топливный бак, топливопровод и карбюратор	9; 	10	

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

 При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Двигатель не запускается (продолжение)	<ul style="list-style-type: none"> - Воздушный фильтр загрязнен - Штекер провода свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания; провод высокого напряжения плохо закреплен в штекере. - Свеча зажигания закопчилась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами - Двигатель в результате нескольких попыток запуска "захлебнулся" 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистить/заменить воздушный фильтр 	; ✖	15
		<ul style="list-style-type: none"> - Вставить штекер провода к свече зажигания; проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером - Очистить свечу зажигания или заменить; Установить расстояние между электродами 	✖	
		<ul style="list-style-type: none"> - Вывинтить свечу зажигания и просушить; Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение STOP, несколько раз дернуть трос стартера при вывинченной свече зажигания (у MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS) 	; ✖ 13	
	<ul style="list-style-type: none"> - Корпус газонокосилки забит травой 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистить корпус косилки; при очистке вынуть штекер провода свечи зажигания; дополнительно повернуть ключ безопасности в положение блокировки и вытащить (MB 650.0 VE) 	; ✖ 16 13	23 14

Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

✖ При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Затрудненный пуск или мощность двигателя снижается	<ul style="list-style-type: none"> - Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор закупорен - Топливный бак загрязнен - Воздушный фильтр загрязнен - Свеча зажигания закопчилась - Косьба слишком высокой или слишком влажной травы 	<ul style="list-style-type: none"> - Опорожнить топливный бак; очистить топливный бак, топливопровод и карбюратор - Очистить топливный бак - Очистить воздушный фильтр - Очистить свечу зажигания - Высоту скашивания и скорость привести в соответствие условиям косьбы 	<ul style="list-style-type: none"> ; ; ; <p>9</p>	8
- Отсутствует тяга при вытягивании бугеля привода	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильно установлен приводной трос - Клиновой ремень изношен - Приводной трос имеет дефект (например, перегнут) 	<ul style="list-style-type: none"> - Отрегулировать приводной трос - Заменить клиновой ремень - Заменить приводной трос 	<p>16</p> <ul style="list-style-type: none"> 	24
- Регулирование скорости регулируемого привода не функционирует	<ul style="list-style-type: none"> - Бугель перемещается в неправильном направлении - Трос регулируемого привода выскочил или дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> - Затянуть винт(ы) ножа - Трос регулируемого привода вставить или заменить 	<p>14</p> <ul style="list-style-type: none"> 	19
- Двигатель сильно перегревается	<ul style="list-style-type: none"> - Ребра охлаждения загрязнены - Слишком низкий уровень масла в двигателе 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистить ребра охлаждения - Долить моторное масло 	<p>18; </p> <p>9; </p>	10

Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Нечистое скашивание, луг становится желтым	<ul style="list-style-type: none"> - Нож косилки затуплен или изношен - Скорость движения слишком большая по отношению к высоте скашивания - Частота вращения двигателя слишком низкая 	<ul style="list-style-type: none"> - Нож заточить или заменить - Уменьшить скорость движения и/или выбрать правильную высоту скашивания (не работать с самой низкой высотой скашивания = уровень 1) - Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение MAX (у MB 650.0 VS/ KS, MB 655.0 GS/ KS) 	17; ✘	19; 8
			14; 9	
- Забит канал выброса травы	<ul style="list-style-type: none"> - Нож косилки изношен - Косыба слишком высокой или слишком влажной травы - Частота вращения двигателя слишком низкая 	<ul style="list-style-type: none"> - Заменить нож косилки - Высоту скашивания и скорость привести в соответствие условиям косыбы (не работать с самой низкой высотой скашивания) - Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение MAX (у MB 650.0 VS/ KS, MB 655.0 GS/ KS) 	17; ✘	19; 8
			14; 9	
- Повышенная вибрация во время работы	<ul style="list-style-type: none"> - Винт(ы) крепления ножа ослаблены - Крепление двигателя ослаблено - Нож вследствие неправильной заточки или трещин имеет дисбаланс - Противовибрационные элементы изношены 	<ul style="list-style-type: none"> - Затянуть винт(ы) крепления ножа - Затянуть винты крепления двигателя - Нож заточить (отбалансировать) или заменить - Противовибрационные элементы заменить 	17; ✘	
			✘	
			17; ✘	
			✘	

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

✘ При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Технические данные

Модель	Единица измер.	MB 650.0 T	MB 650.0 V ¹ / MB 650.0 VM ¹ / MB 650.0 VE ^{1,2}	MB 650.0 VS / MB 650.0 OS	MB 650.0 TK / MB 650.0 KS
Серийный номер		6360	6360	6360	6360
Двигатель, констр. испол.			4-х тактный ДВС		
Тип		B&S Quantum	B&S Quantum	B&S Quantum / B&S DOV 650	Kawasaki FJ 180 V
Рабочий объем	см ³	190	190	190 / 160	179
Топливный бак	л	1,5	1,5	1,5	2
Пусковое устройство		запуск тросом	запуск тросом ¹ электрозапуск ²	запуск тросом	запуск тросом
Режущий инструмент		ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса
Ширина реза	см	48	48	48	48
Скорость вращ. ножевой трав.	мин ⁻¹	2800	2800	2800	2800
Привод ножевой траверсы		постоян.	постоян.	тормоз/ муфта ножа	постоян. / тормоз/ муфта ножа
В соответствии с директивой 2000/14/ЕС:					
Гарантированный уровень шума L _{WA}	дБ	96	96	96	96
В соответствии с нормой EN ISO 20643:					
Уровень шума на рабочем месте L _{PA}	дБ	83	83 / 81 / 83	83	83
В соответствии с нормой EN ISO 20643:					
Вибрация на верхней ведущей ручке a	м/сек ²	3,8	3,8 / 4,4 / 3,8	3,8 / 2,5	3,8
Момент затяжки Винт(ы) ножа	Нм	45 - 55	45 - 55	45 - 55	45 - 55
Привод колес, заднее колесо		одноступенч.	регул.	регул.	одноступенч. / регул.
Диаметр перед. колес	мм	200	200	200	200
Диаметр зад. колес	мм	230	230	230	230
Высоты скашивания	мм	30 - 85	30 - 85	30 - 85	30 - 85
Вместимость травосборника	л	75	75	75	75
Вес	кг	43	44 / 44 / 46	48 / 49	47 / 52
ДхШхВ	см	168x52x115	168x52x115	168x52x115	168x52x115

Модель	Единица измер.	MB 655.0 V / MB 655.0 VM	MB 655.0 G	MB 655.0 GS / MB 655.0 OS	MB 655.0 GK / MB 655.0 KS
Серийный номер		6375	6375	6375	6375
Двигатель, констр. испол.			4-х тактный ДВС		
Тип		B&S Quantum	B&S Quantum	B&S Quantum / B&S DOV 650	Kawasaki FJ 180 V
Рабочий объем	см ³	190	190	190 / 160	179
Топливный бак	л	1,5	1,5	1,5	2
Пусковое устройство		запуск тросом	запуск тросом	запуск тросом	запуск тросом
Режущий инструмент		ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса
Ширина реза	см	53	53	53	53
Скорость вращ. ножевой трав.	мин ⁻¹	2800	2800	2800	2800
Привод ножевой траверсы		постоян.	постоян.	тормоз/ муфта ножа	постоян. / тормоз/ муфта ножа
В соответствии с директивой 2000/14/ЕС: Гарантированный					
уровень шума L _{WA}	дБ	98	98	98	98
В соответствии с нормой EN ISO 20643:					
Уровень шума на рабочем месте L _{PA}	дБ	86 / 84	86	85	86
В соответствии с нормой EN ISO 20643:					
Вибрация на верхней ведущей ручке a	м/сек ²	3,5	3,5	3,5 / 2,0	4,1
Момент затяжки Винт(ы) ножа	Нм	45 - 55	45 - 55	45 - 55	45 - 55
Привод колес, заднее колесо		регул.	3-ступенч.	3-ступенч. / регул.	3-ступенч.
Диаметр перед. колес	мм	200	200	200	200
Диаметр зад. колес	мм	230	230	230	230
Высоты скашивания	мм	30 - 85	30 - 85	30 - 85	30 - 85
Вместимость травосборника	л	75	75	75	75
Вес	кг	44	45	49 / 50	49 / 53
ДхШхВ	см	169x57x115	169x57x115	169x57x115	169x57x115

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,
VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen /
Kufstein
заявляем, что машина
газонокосилка,
перемещаемая вручную с
ДВС
Заводская
марка: VIKING
Серийный номер: **6360**
Тип: MB 650.0 T
MB 650.0 TK
MB 650.0 V
MB 650.0 VE
MB 650.0 VM
MB 650.0 OS
MB 650.0 VS
MB 650.0 KS

Серийный номер: **6375**
Тип: MB 655.0 V
MB 655.0 VM
MB 655.0 OS
MB 655.0 G
MB 655.0 GK
MB 655.0 GS
MB 655.0 KS

соответствует следующим
директивам Европейского
Сообщества (ЕС):
98/37/EC, 89/336/EEC,
2000/14/EC, 97/68/EC

Изделие было разработано
и изготовлено в
соответствии со
следующими нормами:
EN 836

Примененный метод оценки
соответствия директивам:
Приложение VI (2000/14/EC)

Название и адрес
принимавшей участие
инстанции:
Societe Nationale de
Certification et
d'Homologation S.a.r.l.
11, Route de Sandweiler
5230 Sandweiler
Luxembourg

Хранение технической
документации:
VIKING GmbH
Разрешение о допуске
изделия к эксплуатации

Измеренный уровень шума:

95,0 dB(A)	MB 650.0 T
95,2 dB(A)	MB 650.0 TK
95,2 dB(A)	MB 650.0 V
95,2 dB(A)	MB 650.0 VE
93,9 dB(A)	MB 650.0 VM
95,4 dB(A)	MB 650.0 OS
95,3 dB(A)	MB 650.0 VS
95,0 dB(A)	MB 650.0 KS
96,5 dB(A)	MB 655.0 V
95,3 dB(A)	MB 655.0 VM
96,8 dB(A)	MB 655.0 OS
96,1 dB(A)	MB 655.0 G
96,4 dB(A)	MB 655.0 GK
96,3 dB(A)	MB 655.0 GS
96,4 dB(A)	MB 655.0 KS

Гарантированный уровень
шума:

96 dB(A)	MB 650.0 T
	MB 650.0 TK
	MB 650.0 V
	MB 650.0 VE
	MB 650.0 VM
	MB 650.0 OS
	MB 650.0 VS
	MB 650.0 KS
98 dB(A)	MB 655.0 V
	MB 655.0 VM
	MB 655.0 OS
	MB 655.0 G
	MB 655.0 GK
	MB 655.0 GS
	MB 655.0 KS

Langkampfen,
02. 01. 2007
VIKING GmbH

Lechner

Директор фирмы /
директор по маркетингу



Важные указания по техобслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Бензиновые газонокосилки

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей приобретенного устройства VIKING следует обязательно соблюдать важные указания:

1. Быстроизнашивающиеся узлы

Некоторые узлы устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним, кроме прочего, относятся:

- нож
- травосборник
- клиновой ремень
- планки
- Батарея (MB 650.0 VE)
- тормозная лента (у MB 650.0 OS/ VS/ KS, MB 655.0 OS/ GS/ KS)

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техобслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

Данные по бензину и моторному маслу приведены в инструкции по эксплуатации изготовителя двигателя.

Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению
- технические изменения изделия, несогласованные с фирмой VIKING
- Применение инструментов или комплектующих, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.

- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями

3. Работы по техобслуживанию

Все работы, приведенные в разделе “Техобслуживание”, должны производиться регулярно. Если эти работы по техобслуживанию пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в сервисную службу.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном сервисном центре VIKING. Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техобслуживанию, ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям, кроме прочего, относятся:

- коррозионные повреждения и другие последствия неправильного хранения
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности техобслуживания, или работ по техобслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами сервисной службы не в специализированных мастерских.

